

STIHL®

STIHL HSA 56

Manual de instruções de serviços
取扱説明書



BR Manual de instruções de serviços
1 - 29

J 取扱説明書
30 - 57

Índice

1	Prefácio	2	8.1	Ligar o podador	17
2	Informações sobre este manual de instruções	3	8.2	Desligar o podador	17
2.1	Documentos complementares aplicáveis	3	9	Verificar o podador e a bateria	18
2.2	Identificação de avisos no texto	3	9.1	Verificar os elementos de manejo	18
2.3	Símbolos no texto	3	9.2	Verificar a bateria	18
3	Visão geral	3	10	Trabalhar com o podador	19
3.1	Podador, bateria e carregador	3	10.1	Segurar e conduzir o podador	19
3.2	Símbolos	4	10.2	Podar	19
4	Indicações de segurança	5	11	Após o trabalho	19
4.1	Símbolos de avisos	5	11.1	Após o trabalho	19
4.2	Utilização prevista	5	12	Transporte	19
4.3	Requisitos aos usuários	6	12.1	Transportar o podador	19
4.4	Vestimenta e equipamentos de proteção	6	12.2	Transportar a bateria	20
4.5	Área de trabalho e arredores	7	13	Armazenagem	20
4.6	Situação segura de funcionamento	8	13.1	Guardar o podador	20
4.7	Trabalho	10	13.2	Guardar a bateria	20
4.8	Carga	11	13.3	Guardar o carregador	20
4.9	Conexão na rede elétrica	11	14	Limpeza	21
4.10	Transporte	13	14.1	Limpar o podador	21
4.11	Armazenagem	13	14.2	Limpar as lâminas de corte	21
4.12	Limpeza, manutenção e consertos	14	14.3	Limpar a bateria	21
5	Preparar o podador	15	14.4	Limpar o carregador	21
5.1	Preparar o podador	15	15	Manutenção	21
6	Carregar bateria e LEDs	15	15.1	Afiar a lâmina de corte	21
6.1	Montar o carregador em uma parede	15	16	Consertos	22
6.2	Carregar a bateria	15	16.1	Consertos no podador, na bateria e no carregador	22
6.3	Indicação do nível de carga	16	17	Solucionar distúrbios	23
6.4	LEDs na bateria	16	17.1	Solucionar distúrbios no podador ou na bateria	23
6.5	LED no carregador	16	17.2	Solucionar distúrbios no carregador	24
7	Inserir e tirar a bateria	16	18	Dados técnicos	25
7.1	Inserir a bateria	16	18.1	Podador STIHL HSA 56	25
7.2	Tirar a bateria	17	18.2	Lâminas de corte	25
8	Ligar e desligar o podador	17			

STIHL®

Este manual de instruções de serviços está protegido por direitos autorais. Todos os direitos são reservados, especialmente o direito de reprodução, tradução e processamento em sistemas eletrônicos.

18.3 Bateria STIHL AK	25
18.4 Carregador STIHL AL 101	25
18.5 Extensões do cabo elétrico	25
18.6 Valores de ruído e vibração	25
19 Peças de reposição e acessórios	26
19.1 Peças de reposição e acessórios	26
20 Descarte	26
20.1 Descartar o podador, a bateria e o carregador	26
21 Declaração de conformidade da UE	26
21.1 Podador STIHL HSA 56	26
21.2 Comprovante de conformidade do carregador STIHL AL 101	27
22 Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas	27
22.1 Introdução	27
22.2 Segurança no local de trabalho	27
22.3 Segurança elétrica	27
22.4 Segurança de pessoas	28
22.5 Utilização e manuseio da ferramenta elétrica	28
22.6 Utilização e manuseio da ferramenta a bateria	29
22.7 Serviço de assistência técnica	29
22.8 Indicações de segurança para podadores	29

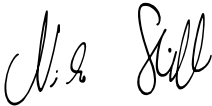
1 Prefácio

Prezado cliente,

Queremos agradecer a sua preferência pela STIHL. Nós desenvolvemos e fabricamos os nossos produtos de qualidade superior, de acordo com as necessidades de nossos clientes. Isto resulta em produtos com alta confiabilidade, mesmo em condições extremas.

A STIHL também se destaca pela excelência em serviços. Nossas Concessionárias garantem assistência técnica especializada e amplo suporte técnico.

Agradecemos a sua confiança e desejamos muita satisfação com seu produto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

Endereço

STIHL Ferramentas Motorizadas Ltda.
Av. São Borja, 3000
93032-524 SÃO LEOPOLDO-RS
Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC):
0800 707 5001

info@stihl.com.br

www.stihl.com.br

CNPJ: 87.235.172/0001-22

**IMPORTANTE! LEIA ANTES DE UTILIZAR E GUARDE
PARA POSTERIOR USO.**

2 Informações sobre este manual de instruções

2.1 Documentos complementares aplicáveis

Observar os regulamentos de segurança locais vigentes.

- ▶ Além desse manual de instruções, ler, entender e guardar os seguintes documentos:
 - Instruções de segurança para baterias STIHL AK
 - Informações sobre segurança para baterias STIHL e produtos com bateria integrada: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Identificação de avisos no texto



PERIGO

O aviso indica perigos, que resultam em ferimentos graves ou morte.

- ▶ As medidas mencionadas podem evitar lesões graves ou morte.



ATENÇÃO

O aviso indica perigos, que podem resultar em ferimentos graves ou morte.

- ▶ As medidas mencionadas podem evitar lesões graves ou morte.

AVISO

O aviso indica perigos, que podem levar a danos materiais.

- ▶ As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

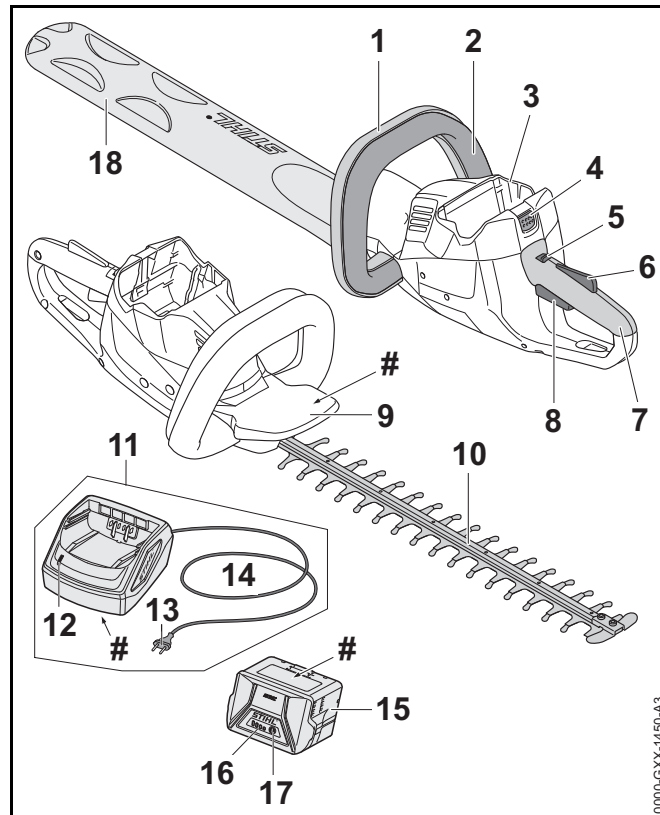
2.3 Símbolos no texto



Este símbolo refere-se a um capítulo neste manual.

3 Visão geral

3.1 Podador, bateria e carregador



1 Punho em arco

O punho em arco serve para segurar, conduzir e transportar o podador.

2 Haste de comando

A haste de comando liga e desliga o podador juntamente com a alavanca do acelerador.

3 Compartimento da bateria

O compartimento armazena a bateria.

4 Alavanca de bloqueio

A alavanca de bloqueio segura a bateria no compartimento da bateria.

5 Alavanca de bloqueio

A alavanca de bloqueio desbloqueia a alavanca do acelerador, juntamente com a trava do acelerador.

6 Trava do acelerador

A trava do acelerador desbloqueia a alavanca do acelerador, juntamente com a alavanca de bloqueio.

7 Cabo de manejo

O cabo de manejo serve para operar, segurar e conduzir o podador.

8 Alavanca do acelerador

A alavanca do acelerador liga e desliga o podador juntamente com a haste de comando.

9 Proteção da mão

A proteção da mão protege a mão que segura o punho em arco do contato com as lâminas de corte.

10 Lâmina de corte

As lâminas de corte cortam os arbustos.

11 Carregador

O carregador carrega a bateria.

12 LED

O LED indica o estado do carregador.

13 Plugue

O plugue conecta o cabo elétrico a uma tomada

14 Cabo elétrico

O cabo elétrico conecta o carregador com o plugue.

15 Bateria

A bateria alimenta o podador com energia.

16 LEDs

Os LEDs indicam a carga da bateria e possíveis falhas.

17 Botão de pressão

O botão de pressão ativa os LEDs na bateria.

18 Proteção da lâmina

A proteção da lâmina protege o operador do contato com as lâminas de corte.

Plaqueta de identificação com número da máquina**3.2 Símbolos**

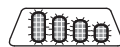
Estes símbolos podem constar sobre o podador, a bateria e o carregador e significam o seguinte:



Nesta posição a alavanca de bloqueio desbloqueia a alavanca do acelerador.



Nesta posição a alavanca de bloqueio bloqueia a alavanca do acelerador.



4 LEDs vermelhos piscando. Existe uma falha na bateria.



O LED verde está aceso e os LEDs verdes na bateria estão acesos ou piscando. A bateria é carregada.



LED vermelho piscando. Sem contato elétrico entre o carregador e a bateria ou existe uma falha no carregador ou na bateria.



Nível de potência sonora garantido conforme Instrução Normativa 2000/14/EG em dB(A), para tornar as emissões sonoras de produtos comparáveis.



A indicação ao lado do símbolo indica o teor de energia da bateria, de acordo com a especificação do fabricante de células. O teor de energia disponível para utilização é menor.



Operar o equipamento elétrico num local fechado e seco.



Não descartar o produto com o lixo doméstico.

4 Indicações de segurança

4.1 Símbolos de avisos

Os símbolos de avisos colocados sobre o podador, a bateria e o carregador significam o seguinte:



Observar as instruções de segurança e suas ações.



Ler, entender e guardar o manual de instruções.



Usar óculos de proteção.



Não tocar nas lâminas de corte em movimento.



Retirar a bateria do podador durante pausas no trabalho, transporte, armazenagem, manutenção ou consertos.



Proteger o podador e o carregador da chuva e umidade.



Proteger a bateria do calor e fogo.



Proteger a bateria de chuva e umidade e não mergulhar em líquidos.



Manter a faixa de temperatura permitida para a bateria.

4.2 Utilização prevista

O podador STIHL HSA 56 serve para o corte de cercas vivas, arbustos, ramos, vegetação e semelhantes.

O podador não deve ser utilizado na chuva.

A bateria STIHL AK alimenta o podador com energia.

O carregador STIHL AL 101 carrega a bateria STIHL AK.

⚠ ATENÇÃO

- Baterias e carregadores que não foram liberados pela STIHL para o podador, podem causar incêndios e explosões. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e pode haver danos materiais.
 - ▶ Usar o podador com uma bateria STIHL AK.
 - ▶ Carregar a bateria STIHL AK com um carregador STIHL AL 101, AL 300 ou AL 500.
- Se o podador, a bateria ou o carregador não forem utilizados conforme especificado, os usuários podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Usar o podador, a bateria e o carregador, conforme descrito neste manual de instruções.

4.3 Requisitos aos usuários

⚠ ATENÇÃO

- Usuários que não foram instruídos podem não reconhecer ou não avaliar corretamente os perigos do podador, da bateria e do carregador. O usuário ou outras pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.



- ▶ Ler, entender e guardar o manual de instruções.

- ▶ Se o podador, a bateria ou o carregador são passados para outra pessoa: entregar o manual de instruções junto.
- ▶ Certificar-se de que o usuário atenda aos seguintes requisitos:
 - Que ele esteja descansado.
 - Que ele tenha capacidade física, sensorial e mental para manusear e trabalhar com o podador, a bateria e o carregador. Se o usuário tiver capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou não tiver experiência e conhecimento, ele só deve utilizar o equipamento sob supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança.
 - Que ele seja maior de idade.
 - Que ele tenha recebido instruções de um Ponto de Vendas STIHL ou um técnico, antes de utilizar pela primeira vez o podador e o carregador.
 - Que ele não esteja sob efeito de álcool, drogas ou medicamentos.

- ▶ Em caso de dúvidas: consultar um Ponto de Vendas STIHL.

4.4 Vestimenta e equipamentos de proteção

⚠ ATENÇÃO

- Durante o trabalho, cabelos compridos podem ser puxados pelo podador. O usuário pode ser gravemente ferido.
 - ▶ Prender cabelos compridos e protegê-los, para que não sejam puxados pelo podador.
- Durante o trabalho, objetos podem ser lançados em alta velocidade para o alto. O usuário pode sofrer ferimentos.



- ▶ Utilizar óculos de proteção firmes. Os óculos de proteção adequados são testados conforme a norma EN 166 ou de acordo com os regulamentos nacionais e podem ser adquiridos no mercado com a respectiva identificação.
- ▶ Usar camisa justa, de manga longa e calças compridas.
- Durante o trabalho pode haver formação de poeira. A poeira inalada pode prejudicar o sistema respiratório e causar reações alérgicas.
 - ▶ Usar uma máscara de proteção contra poeira.
- Roupas não apropriadas podem se enroscar na madeira, em arbustos e no podador. Usuários sem a vestimenta adequada podem sofrer lesões graves.
 - ▶ Usar roupas justas.
 - ▶ Tirar lenços e acessórios.
- Durante o trabalho, o usuário pode entrar em contato com as lâminas de corte em movimento. O usuário pode ser gravemente ferido.
 - ▶ Usar sapatos feitos com material resistente.
 - ▶ Usar calças compridas feitas com material resistente.

- Durante a limpeza ou manutenção, o usuário pode entrar em contato com a lâmina de corte. O usuário pode sofrer ferimentos.
 - ▶ Usar luvas de proteção feitas com material resistente.
- Se o usuário usar calçados inadequados, ele pode escorregar. O usuário pode sofrer ferimentos.
 - ▶ Usar sapatos firmes e fechados, com sola antiderrapante.

4.5 Área de trabalho e arredores

4.5.1 Podador

⚠ ATENÇÃO

- Outras pessoas, crianças e animais podem não conseguir perceber e prever os perigos do podador e de objetos arremessados. Outras pessoas, crianças e animais podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Outras pessoas, crianças e animais devem ficar afastados da área de trabalho.
 - ▶ Não deixar o podador sem vigilância.
 - ▶ Certificar-se de que as crianças não possam brincar com o podador.
- O podador não é à prova de água. Se ela for colocada em funcionamento na chuva ou em ambientes muito úmidos, há risco de choque elétrico. O usuário pode sofrer ferimentos e o podador pode ser danificado.



- ▶ Não usar a motosserra na chuva ou em ambientes úmidos.

- Componentes elétricos do podador podem gerar faíscas. As faíscas podem causar fogo e explosões em ambientes altamente inflamáveis ou explosivos. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e pode haver danos materiais.
 - ▶ Não trabalhar em ambientes facilmente inflamáveis ou explosivos.

4.5.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- Outras pessoas, crianças e animais podem não conseguir perceber e prever os perigos da bateria. Outras pessoas, crianças e animais podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Manter outras pessoas, crianças e animais afastados da área de trabalho.
 - ▶ Não deixar a bateria sem vigilância.
 - ▶ Certificar-se de que as crianças não brinquem com a bateria.
- A bateria não está protegida contra todos os agentes externos. Se a bateria for exposta a determinadas condições ambientais adversas, ela pode pegar fogo ou explodir. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e pode haver danos materiais.



- ▶ Proteger a bateria do calor e de fogo.
- ▶ Não jogar a bateria no fogo.



- ▶ Usar e guardar a bateria numa faixa de temperatura entre -10 °C e + 50 °C.



- ▶ Proteger a bateria de chuva e umidade e não mergulhá-la em líquidos.

- ▶ Manter a bateria longe de objetos metálicos.
- ▶ Não expor a bateria à alta pressão.
- ▶ Não expor a bateria a microondas.
- ▶ Proteger a bateria contra produtos químicos e sais.

4.5.3 Carregador

⚠ ATENÇÃO

- Outras pessoas e crianças não percebem e não conseguem avaliar os perigos do carregador e da energia elétrica. Outras pessoas, crianças e animais podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Manter outras pessoas, crianças e animais afastados da área de trabalho.
 - ▶ Não deixar o carregador sem vigilância.
 - ▶ Certificar-se de que as crianças não brinquem com o carregador.
- O carregador não é à prova de água. Se ele for colocado em funcionamento na chuva ou em ambientes muito úmidos, há risco de choque elétrico. O usuário pode sofrer ferimentos e o carregador pode ser danificado.



- ▶ Não usar o carregador na chuva ou em ambientes úmidos.

- O carregador não está protegido contra todos os agentes externos. Se o carregador for exposto a determinadas condições ambientais adversas, ele pode pegar fogo ou explodir. Pessoas podem sofrer ferimentos graves e pode haver danos materiais.
 - ▶ Guardar o carregador em um local fechado e seco.
 - ▶ Não usar o carregador em ambientes facilmente inflamáveis ou explosivos.
 - ▶ Não utilizar o carregador sobre superfícies facilmente inflamáveis.
 - ▶ Usar e guardar o carregador numa faixa de temperatura entre + 5 °C e + 40 °C.
- As pessoas podem tropeçar no cabo elétrico. As pessoas podem sofrer ferimentos e o carregador pode ser danificado.
 - ▶ Colocar o cabo elétrico plano sobre o chão.

4.6 Situação segura de funcionamento

4.6.1 Podador

O podador está em condições seguras, se forem atendidos os seguintes requisitos:

- O podador está sem danos.
- O podador está limpo e seco.
- Os elementos de manejo funcionam e não foram alterados.
- As lâminas de corte estão montadas corretamente.
- Foram montados somente acessórios originais STIHL específicos para esse podador.
- O acessório foi montado corretamente.

⚠ ATENÇÃO

- Em condições não seguras, alguns componentes podem não funcionar corretamente e dispositivos de segurança podem ser desativados. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Trabalhar com um podador sem danos.
 - ▶ Se o podador estiver sujo ou molhado: limpar o podador e deixá-lo secar.
 - ▶ Não modificar o podador.
 - ▶ Caso os elementos de comando não funcionem: não trabalhar com o podador.
 - ▶ Montar somente acessórios originais STIHL específicos para esse podador.
 - ▶ Montar os acessórios, conforme descrito neste manual de instruções ou conforme descrito no manual de instruções do acessório.
 - ▶ Não inserir objetos nos furos do podador.
 - ▶ Em caso de dúvidas: consultar um Ponto de Vendas STIHL.

4.6.2 Lâminas de corte

As lâminas de corte estão em condições seguras de funcionamento, se forem atendidos os seguintes requisitos:

- As lâminas não estão danificadas.
- As lâminas não estão deformadas.
- As lâminas movimentam-se facilmente.
- As lâminas estão afiadas corretamente.
- As lâminas estão sem rebarbas.

⚠ ATENÇÃO

- Em condições não seguras, peças podem se soltar das lâminas de corte e serem lançadas. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Não trabalhar com lâminas de corte danificadas.
 - ▶ Afiar e rebarbar as lâminas de corte corretamente.
 - ▶ Em caso de dúvidas: consultar um Concessionário STIHL.

4.6.3 Bateria

A bateria está em condições seguras, se forem atendidos os seguintes requisitos:

- ela não está danificada
- ela está limpa e seca
- ela está funcionando corretamente e não foi modificada

⚠ ATENÇÃO

- Em condições não seguras, a bateria não pode funcionar com segurança. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Trabalhar com uma bateria sem danos e que esteja funcionando corretamente.
 - ▶ Não carregar uma bateria danificada ou com defeito.
 - ▶ Se a bateria estiver suja ou molhada: limpar a bateria e deixá-la secar.

- ▶ Não modificar a bateria.
- ▶ Não inserir objetos nas fendas da bateria.
- ▶ Não conectar contatos elétricos da bateria com objetos metálicos.
- ▶ Não abrir a bateria.
- Quando uma bateria estiver danificada, pode haver vazamento de um líquido. Se esse líquido entrar em contato com a pele ou com os olhos, ele pode causar irritação.
 - ▶ Evitar contato com o líquido.
 - ▶ Se ocorrer contato com a pele: lavar a parte afetada com bastante água e sabão.
 - ▶ Se ocorrer contato com os olhos: lavá-los pelo menos por 15 minutos com bastante água e consultar um médico.
- Uma bateria danificada ou com defeito pode ter cheiro incomum, emitir fumaça ou queimar. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Se a bateria exalar um odor diferente ou estiver emitindo fumaça: não usar a bateria e mantê-la afastada de materiais inflamáveis.
 - ▶ Se a bateria estiver em chamas: tentar apagar o fogo com um extintor de incêndio ou com água.

4.6.4 Carregador

O carregador está em condições seguras, se forem atendidos os seguintes requisitos:

- ele não está danificado
- ele está limpo e seco

⚠ ATENÇÃO

- Em condições não seguras, alguns componentes podem não funcionar corretamente e dispositivos de segurança podem ser desativados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Utilizar um carregador sem danos.
 - ▶ Se o carregador estiver sujo ou molhado: limpar o carregador e deixá-lo secar.
 - ▶ Não modificar o carregador.
 - ▶ Não inserir objetos nas fendas do carregador.
- ▶ Não conectar contatos elétricos do carregador com objetos metálicos.
- ▶ Não abrir o carregador.

4.7 Trabalho

⚠ ATENÇÃO

- Em determinadas situações, o usuário não consegue mais trabalhar concentrado. O usuário pode tropeçar, cair e sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Trabalhar com calma e concentração.
 - ▶ Se as condições de iluminação e visibilidade não forem boas: não trabalhar com o podador.
 - ▶ Operar o podador sozinho.
 - ▶ Cuidar com obstáculos.
 - ▶ Trabalhar de pé no chão e manter o equilíbrio. Se for necessário trabalhar no alto: usar um andaime ou uma plataforma segura.
 - ▶ Se houver sinais de cansaço: fazer pausas no trabalho.
- Se o usuário trabalhar com a máquina acima da altura dos ombros, ele pode cansar mais cedo. O usuário pode ser gravemente ferido.
 - ▶ Trabalhar acima da altura dos ombros somente por curto tempo.
 - ▶ Fazer pausas no trabalho.

- Se a lâmina de corte em movimento entrar em contato com um objeto duro, as lâminas podem ser bloqueadas. Esta parada repentina das lâminas gera uma força de reação, que pode causar perda de controle do podador e o operador pode sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Segurar o podador com as duas mãos.
 - ▶ Antes de iniciar o trabalho, verificar e retirar objetos duros que podem estar na área de trabalho.
- As lâminas de corte em movimento podem cortar o usuário. O usuário pode ser gravemente ferido.



- ▶ Não encostar nas lâminas em movimento.
 - ▶ Caso as lâminas de corte estejam bloqueadas por algum objeto: desligar o podador e tirar a bateria. Somente então retirar o objeto.
- Se o podador apresentar um comportamento alterado ou anormal durante o trabalho, ele pode estar operando em condições inseguras. Pessoas podem sofrer ferimentos graves e pode haver danos materiais.
 - ▶ Interromper o trabalho, tirar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
 - Durante o trabalho podem ocorrer vibrações no podador.
 - ▶ Usar luvas de proteção.
 - ▶ Fazer pausas no trabalho.
 - ▶ Se ocorrerem sinais de problemas circulatórios: consultar um médico.
 - Após soltar o acelerador, as lâminas de corte podem continuar se movimentando por aproximadamente 1 segundo. As lâminas de corte em movimento podem cortar pessoas. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Segurar o podador no cabo de manejo e no punho em arco e aguardar até que as lâminas de corte não se movimentem mais.

⚠ PERIGO

- Se o trabalho for realizado em torno de cabos e fios condutores de eletricidade, as lâminas de corte podem entrar em contato com estes cabos ou fios e danificá-los. O usuário pode sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Não trabalhar em áreas com fios condutores de eletricidade.

4.8 Carga

⚠ ATENÇÃO

- Durante a carga, um carregador danificado ou com defeito pode ter um cheiro incomum ou exalar fumaça. As pessoas podem sofrer ferimentos e pode haver danos materiais.
 - ▶ Tirar o plugue da tomada.
- O carregador pode superaquecer, devido à insuficiente dissipação de calor e causar um incêndio. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e pode haver danos materiais.
 - ▶ Não cobrir o carregador.

4.9 Conexão na rede elétrica

O contato com componentes condutores de energia pode ocorrer pelos seguintes motivos:

- O cabo elétrico ou a extensão elétrica estão danificados.
- O plugue do cabo elétrico ou a extensão elétrica estão danificados.
- A tomada não está instalada corretamente.

⚠ PERIGO

- O contato com peças condutoras de energia pode resultar em um choque elétrico. O usuário pode sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Certificar-se de que o cabo elétrico, a extensão elétrica e os plugues não estão danificados.



Se o cabo elétrico ou a extensão elétrica estiverem danificados:

- ▶ Não encostar na parte danificada.
- ▶ Tirar o plugue da tomada.
- ▶ Pegar no cabo elétrico, na extensão elétrica e nos plugues com mãos secas.
- ▶ Ligar o plugue do cabo elétrico ou da extensão do cabo elétrico em uma tomada corretamente instalada e protegida com um contato de segurança.
- ▶ Conectar o carregador através de um disjuntor de corrente de avaria (30 mA, 30 ms).
- Uma extensão do cabo elétrico danificada ou inadequada pode causar um choque elétrico. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Utilizar uma extensão do cabo elétrico com a bitola correta, 18.5.

⚠ ATENÇÃO

- Durante a carga, uma tensão ou uma frequência de rede incorreta pode levar a uma sobretensão no carregador. O carregador pode ser danificado.
 - ▶ Certificar-se que a tensão e a frequência da rede do sistema de energia estão de acordo com as informações da plaqueta de identificação do carregador.
- Se vários carregadores estiverem conectados a uma tomada múltipla, os componentes elétricos podem ser sobrecarregados durante a carga. Os componentes

- elétricos podem aquecer e causar incêndio. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e pode haver danos materiais.
- ▶ Conectar o carregador a uma tomada individual.
 - ▶ Não conectar o carregador a uma tomada com múltiplas saídas.
- Um cabo elétrico ou uma extensão do cabo elétrico que estejam posicionados incorretamente podem ser danificados e as pessoas podem tropeçar neles. As pessoas podem sofrer ferimentos e o cabo elétrico ou a extensão do cabo elétrico podem ser danificados.
- ▶ Posicionar e identificar o cabo elétrico e a extensão do cabo de tal forma, que as pessoas não possam tropeçar sobre eles.
 - ▶ Posicionar o cabo elétrico e a extensão do cabo elétrico, de forma que eles não fiquem muito esticados e enrolados.
 - ▶ Posicionar o cabo elétrico e a extensão do cabo elétrico, de forma que eles não sejam danificados, dobrados ou espremidos e que não raspem em locais ásperos.
 - ▶ Proteger o cabo elétrico e a extensão do cabo elétrico de calor, óleo e produtos químicos.
 - ▶ Posicionar o cabo elétrico e a extensão do cabo elétrico sobre uma superfície seca.
- Durante o trabalho, a extensão do cabo elétrico aquece. Se o calor não puder se dissipar, ele pode provocar um incêndio.
- ▶ Se for utilizado um tambor para cabos: desenrolar o cabo completamente.
- Se tiver cabos elétricos ou canos dentro da parede, estes podem ser danificados, quando o carregador for montado na parede. O contato com cabos elétricos pode causar um choque elétrico. Pessoas podem sofrer ferimentos graves e pode haver danos materiais.
- ▶ Certificar-se de que não haja cabos elétricos e canos na parede no local da instalação.
- Se o carregador não for fixado na parede, conforme descrito nesse manual de instruções, o carregador ou a bateria podem cair ou o carregador pode aquecer demais. As pessoas podem sofrer ferimentos e pode haver danos materiais.
- ▶ Montar o carregador numa parede, conforme descrito nesse manual de instruções.
- Se o carregador for montado numa parede com uma bateria inserida, a bateria pode cair para fora do carregador. As pessoas podem sofrer ferimentos e pode haver danos materiais.
- ▶ Instalar primeiro o carregador na parede e depois inserir a bateria no carregador.

4.10 Transporte

4.10.1 Podador

⚠ ATENÇÃO

- Durante o transporte, o podador pode cair ou se movimentar. As pessoas podem sofrer ferimentos e pode haver danos materiais.
 - ▶ Empurrar a alavanca de bloqueio na posição .



- ▶ Tirar a bateria.

- ▶ Empurrar a proteção sobre as lâminas, de forma que fiquem todas cobertas.
- ▶ Fixar o podador com cordas ou cintas, de modo que ele não possa cair ou se deslocar.

4.10.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todos os agentes externos. Se a bateria for exposta a determinadas condições ambientais adversas, ela pode ser danificada e pode haver danos materiais.
 - ▶ Não transportar uma bateria danificada.
 - ▶ Transportar a bateria numa embalagem que não seja condutora de eletricidade.
- Durante o transporte a bateria pode cair ou se mover. As pessoas podem sofrer ferimentos e pode haver danos materiais.
 - ▶ Acondicionar a bateria na embalagem, de forma que ela não possa se mover.
 - ▶ Fixar a embalagem de tal forma, que ele não possa se mover.

4.11 Armazenagem

4.11.1 Podador

⚠ ATENÇÃO

- Crianças não conseguem perceber e prever os perigos do podador. As crianças podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Empurrar a alavanca de bloqueio na posição .



- ▶ Tirar a bateria.

- ▶ Empurrar a proteção sobre as lâminas, de forma que fiquem todas cobertas.
- ▶ Guardar o podador fora do alcance de crianças.
- Os contatos elétricos e componentes metálicos do podador podem sofrer corrosão, em função da umidade. O podador pode ser danificado.
 - ▶ Empurrar a alavanca de bloqueio na posição .



- ▶ Tirar a bateria.

- ▶ Guardar o podador limpo e seco.

4.11.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- Crianças não percebem e não conseguem avaliar os perigos da bateria e elas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Guardar a bateria fora do alcance de crianças.
- A bateria não está protegida contra todos os agentes externos. Se a bateria for exposta a determinadas condições ambientais adversas, ela pode ser danificada.
 - ▶ Guardar a bateria limpa e seca.
 - ▶ Guardar a bateria em um local fechado.

- ▶ Guardar a bateria separadamente do podador e do carregador.
- ▶ Guardar a bateria em uma embalagem que não seja condutora de eletricidade.
- ▶ Guardar a bateria numa faixa de temperatura entre - 10 °C e + 50 °C.

4.11.3 Carregador

⚠ ATENÇÃO

- Crianças não percebem e não conseguem avaliar os perigos do carregador e elas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Tirar a bateria.
 - ▶ Guardar o carregador fora do alcance de crianças.
- O carregador não está protegido contra todos os agentes externos. Se o carregador for exposto a determinadas condições ambientais adversas, ele pode ser danificado.
 - ▶ Tirar a bateria.
 - ▶ Se o carregador estiver quente: deixá-lo esfriar.
 - ▶ Guardar o carregador limpo e seco.
 - ▶ Guardar o carregador em um local fechado.
 - ▶ Guardar o carregador numa faixa de temperatura entre + 5 °C e + 40 °C.
- O cabo elétrico não se destina para transportar ou pendurar o carregador. O cabo elétrico e o carregador podem ser danificados.
 - ▶ Pegar e segurar o carregador na carcaça. Existe uma pega moldada na parte traseira do carregador, para facilitar o manuseio.
 - ▶ Pendurar o carregador num suporte de parede.

4.12 Limpeza, manutenção e consertos

⚠ ATENÇÃO

- Se durante a limpeza, manutenção ou conserto a bateria estiver inserida na máquina, o podador pode ser acionado involuntariamente. Pessoas podem sofrer ferimentos graves e pode haver danos materiais.
 - ▶ Empurrar a alavanca de bloqueio na posição Ⓜ.



- ▶ Tirar a bateria.

- Produtos de limpeza abrasivos, limpeza com jato de água ou com objetos cortantes podem danificar o podador, as lâminas de corte, a bateria e o carregador. Se o podador, as lâminas de corte, a bateria ou o carregador não forem limpos corretamente, alguns componentes podem não funcionar corretamente e dispositivos de segurança podem ser desativados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Limpar o podador, as lâminas de corte, a bateria e o carregador, conforme descrito neste manual de instruções.
- Se o podador, as lâminas de corte, a bateria ou o carregador não receberem manutenção ou não forem consertados de forma apropriada, alguns componentes podem não funcionar corretamente e dispositivos de segurança podem ser desativados. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Não fazer manutenção ou consertar o podador, a bateria e o carregador por conta própria.
 - ▶ Se o podador, a bateria ou o carregador precisarem de manutenção ou conserto: procurar um Ponto de Vendas STIHL.
 - ▶ Fazer a manutenção das lâminas de corte, conforme descrito neste manual de instruções.
- Durante a limpeza ou manutenção das lâminas de corte, o usuário pode se cortar nos cantos afiados. O usuário pode sofrer ferimentos.
 - ▶ Usar luvas de proteção feitas com material resistente.

5 Preparar o podador

5.1 Preparar o podador

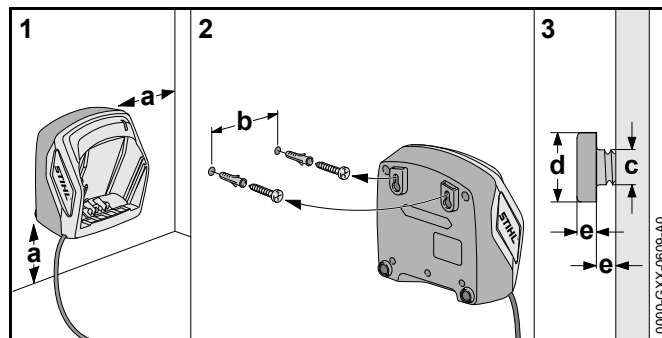
Antes de iniciar o trabalho, sempre realizar as seguintes etapas:

- ▶ Certificar-se de que os seguintes componentes estão em condições seguras de uso:
 - Podador, 4.6.1.
 - Lâminas de corte, 4.6.2.
 - Bateria, 4.6.3.
 - Carregador, 4.6.4.
- ▶ Verificar a bateria, 9.2.
- ▶ Carregar a bateria completamente, 6.2.
- ▶ Limpar o podador, 14.1.
- ▶ Verificar os elementos de manejo, 9.1.
 - ▶ Se durante a verificação dos elementos de manejo 3 LEDs vermelhos estiverem piscando: retirar a bateria e procurar uma Concessionária STIHL. Há uma falha no podador.
- ▶ Se as etapas não podem ser realizadas: não utilizar o podador e procurar uma Concessionária STIHL.

6 Carregar bateria e LEDs

6.1 Montar o carregador em uma parede

O carregador pode ser montado em uma parede.



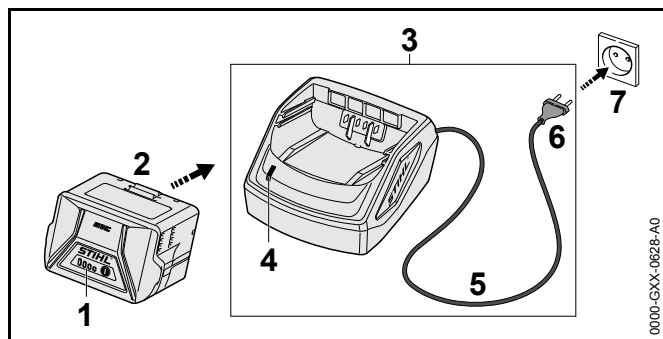
- ▶ Fixar o carregador na parede, de modo que as seguintes condições sejam atendidas:
 - usar material de fixação adequado
 - o carregador está na horizontal
 - as seguintes dimensões são cumpridas:
 - a = mínimo 100 mm
 - b (para AL 101) = 75 mm
 - b (para AL 300 e AL 500) = 120 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Carregar a bateria

O tempo de carga depende de vários fatores, como a temperatura da bateria ou do ambiente. O tempo de carga real pode ser diferente do tempo de carga especificado. O tempo de carga é especificado em www.stihl.com/charging-times.

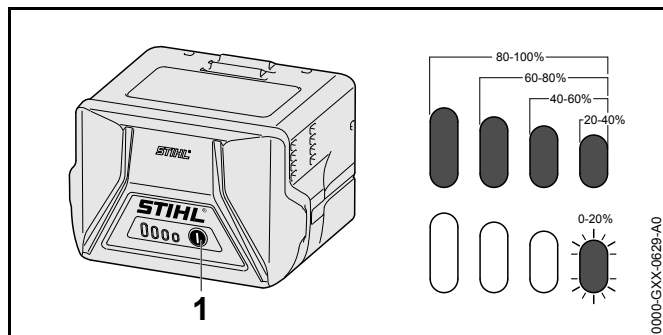
Quando o plugue está conectado numa tomada e a bateria é inserida no carregador, o processo de carga inicia automaticamente. Quando a bateria está totalmente carregada, o carregador desliga-se automaticamente.

Durante a carga, a bateria e o carregador aquecem.



- ▶ Inserir o plugue (6) em uma tomada (7) de fácil acesso. O carregador (3) efetua um teste automático. O LED (4) verde acende durante cerca de 1 segundo e o vermelho também acende durante cerca de 1 segundo.
- ▶ Posicionar o cabo elétrico (5).
- ▶ Inserir a bateria (2) nas guias do carregador (3) e pressioná-la até o encosto. O LED (4) verde acende. Os LEDs (1) verdes acendem e a bateria (2) é carregada.
- ▶ Se o LED (4) e os LEDs (1) não estiverem mais ligados: tirar o plugue (6) da tomada (7). A bateria está totalmente carregada.
- ▶ Tirar a bateria (2).

6.3 Indicação do nível de carga



- ▶ Pressionar o botão (1). Os LEDs verdes acendem por aproximadamente 5 segundos e mostram o nível de carga.
- ▶ Se o LED verde, direito estiver piscando: carregar a bateria.

6.4 LEDs na bateria

Os LEDs podem indicar a carga da bateria ou distúrbios. Os LEDs podem estar acesos ou piscando na cor verde ou vermelha.

Os LEDs verdes acesos ou piscando indicam o nível da carga.

- ▶ Se os LEDs vermelhos estiverem acesos ou piscando: solucionar os distúrbios, 17. Existe um distúrbio no podador ou na bateria.

6.5 LED no carregador

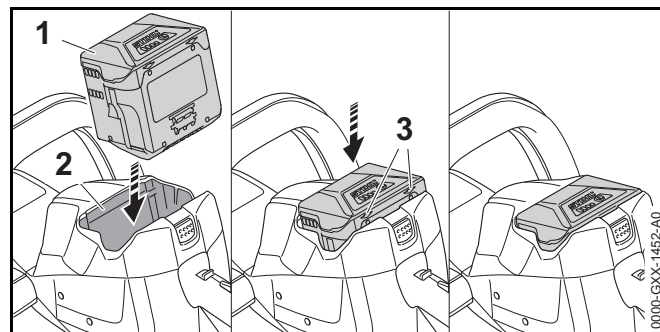
O LED indica o estado do carregador.

Se o LED verde está aceso, a bateria está sendo carregada.

- ▶ Se o LED vermelho estiver piscando: solucionar distúrbios. Existe uma falha no soprador.

7 Inserir e tirar a bateria

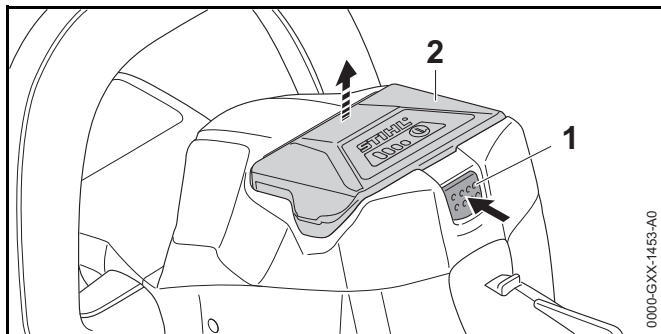
7.1 Inserir a bateria



- ▶ Pressionar a bateria (1) no compartimento da bateria (2), até que o engate seja ouvido. As setas (3) na bateria (1) ainda estão visíveis e a bateria (1) está protegida no compartimento da bateria (2). Não há contato elétrico entre o podador e a bateria (1).
- ▶ Pressionar a bateria (1) até o encosto no compartimento da bateria (2). A bateria (1) engata com um segundo clique e fica nivelada com a carcaça do podador.

7.2 Tirar a bateria

- ▶ Colocar o podador sobre uma superfície plana.



- ▶ Pressionar a alavanca de bloqueio (1). A bateria (2) está desbloqueada e pode ser retirada.

8 Ligar e desligar o podador

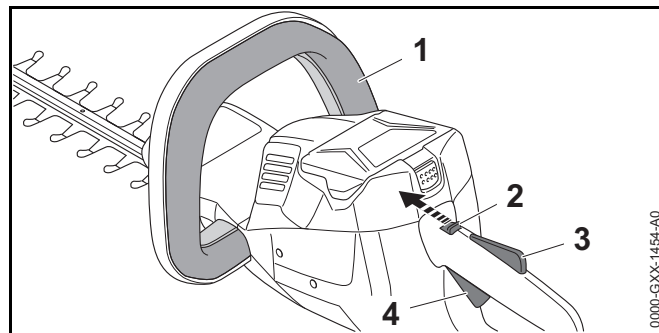
8.1 Ligar o podador



Independente da ordem em que a haste de comando e a alavanca do acelerador são pressionadas, o podador é acelerado e as lâminas de corte se movimentam. Se a

alavanca do acelerador é pressionada primeiro e depois a haste de comando, o operador pode perder o controle sobre o podador e sofrer ferimentos graves.

- ▶ Pressionar primeiro a haste de comando e depois a alavanca do acelerador.



- ▶ Pressionar a haste de comando (1) e mantê-la pressionada.
- ▶ Empurrar a trava de segurança (2) com o polegar para a posição
- ▶ Pressionar a trava do acelerador (3) com a mão e mantê-la pressionada.
- ▶ Pressionar a alavanca do acelerador (4) com o dedo indicador e também mantê-la pressionada. O podador é acelerado e as lâminas de corte se movimentam.

8.2 Desligar o podador

- ▶ Soltar a haste de comando, a alavanca do acelerador e a trava do acelerador.
- ▶ Aguardar até que as lâminas estejam paradas, após aprox. 1 segundo.
- ▶ Se as lâminas de corte continuarem se movimentando após aprox. 1 segundo: tirar a bateria e procurar uma Concessionária STIHL. O podador está com defeito.
- ▶ Empurrar a trava de segurança para a posição

9 Verificar o podador e a bateria

9.1 Verificar os elementos de manejo

Alavanca de bloqueio, trava de segurança e alavanca do acelerador

- ▶ Tirar a bateria.
- ▶ Colocar a alavanca de bloqueio na posição .
- ▶ Tentar pressionar o acelerador sem pressionar a trava do acelerador.
- ▶ Se a alavanca do acelerador puder ser pressionada: não utilizar o podador e procurar um Ponto de Vendas STIHL. A alavanca de bloqueio ou a trava de segurança estão com defeito.
- ▶ Colocar a alavanca de bloqueio na posição .
- ▶ Pressionar a trava do acelerador e mantê-la pressionada.
- ▶ Pressionar a alavanca do acelerador.
- ▶ Soltar a alavanca do acelerador e a trava de segurança.
- ▶ Se houver dificuldade no acionamento da alavanca do acelerador ou da trava de segurança ou se elas não retornarem para a posição inicial: não utilizar o podador e procurar um Ponto de Vendas STIHL. A alavanca de bloqueio ou a trava de segurança estão com defeito.

Haste de comando

- ▶ Tirar a bateria.
- ▶ Pressionar a haste de comando e soltá-la novamente.
- ▶ Se houver dificuldade no acionamento da haste de comando ou se ela não retornar para a posição inicial: não utilizar o podador e procurar um Ponto de Vendas STIHL. A haste de comando está com defeito.

Ligar o podador

- ▶ Colocar a bateria.
- ▶ Pressionar a haste de comando e soltá-la novamente.

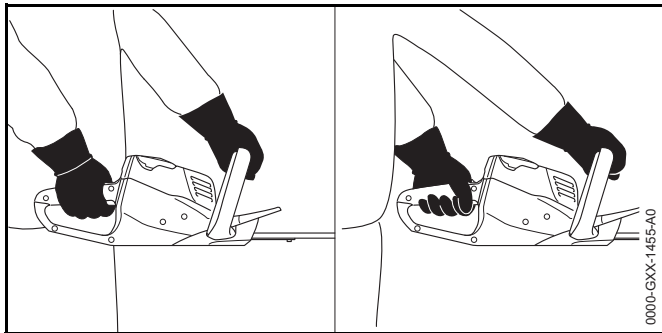
- ▶ Se as lâminas se movimentaram ou ainda se movimentam: não utilizar o podador e procurar um Ponto de Vendas STIHL. A alavanca do acelerador está com defeito.
- ▶ Pressionar a trava do acelerador e mantê-la pressionada.
- ▶ Pressionar o acelerador e mantê-lo pressionado.
- ▶ Se as lâminas se movimentam: não utilizar o podador e procurar um Ponto de Vendas STIHL. A haste de comando está com defeito.
- ▶ Pressionar a haste de comando e mantê-la pressionada. As lâminas de corte se movimentam.
- ▶ Se 3 LEDs vermelhos estiverem piscando: tirar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL. Existe um distúrbio no podador.
- ▶ Soltar a haste de comando. As lâminas não se movimentam mais após aproximadamente 1 segundo.
- ▶ Se as lâminas de corte continuarem se movimentando após 1 segundo: tirar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL. O podador está com defeito.

9.2 Verificar a bateria

- ▶ Pressionar o botão de pressão na bateria. Os LEDs acendem ou piscam.
- ▶ Se os LEDs não acenderem ou piscarem: não utilizar a bateria e consultar uma Concessionária STIHL. Existe uma falha na bateria.

10 Trabalhar com o podador

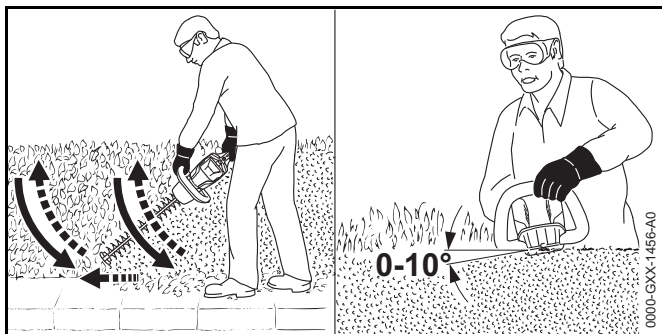
10.1 Segurar e conduzir o podador



- ▶ Segurar o podador com uma mão no cabo de manejo, de forma que o polegar envolva o cabo.
- ▶ Segurar o podador com a outra mão no punho em arco, de forma que o polegar envolva o punho em arco.

10.2 Podar

- ▶ Retirar ramos grossos ou galhos com uma tesoura de poda ou motosserra antes de iniciar a poda.



- ▶ Movimentar o podador na lateral da cerca viva de baixo para cima, em forma de arco e podar.
- ▶ Ao abaixar o podador, não podar a cerca viva.
- ▶ Caminhar devagar e com cuidado para frente.

- ▶ Conduzir o podador novamente em forma de arco de baixo para cima, podando a cerca viva.
- ▶ Podar o outro lado da cerca viva da mesma forma.
- ▶ Posicionar as lâminas na parte superior da cerca viva num ângulo entre 0° e 10°.
- ▶ Movimentar o podador na horizontal como uma foice, de um lado para outro, podando a cerca viva.
- ▶ Se a potência do corte diminuir: afiar as lâminas de corte.

11 Após o trabalho

11.1 Após o trabalho

- ▶ Desligar o podador, empurrar a trava de segurança para a posição  e tirar a bateria.
- ▶ Se o podador estiver molhado: deixá-lo secar.
- ▶ Limpar o podador.
- ▶ Limpar as lâminas de corte.
- ▶ Empurrar a proteção sobre as lâminas, de forma que elas fiquem totalmente cobertas.
- ▶ Limpar a bateria.

12 Transporte

12.1 Transportar o podador

- ▶ Desligar o podador, empurrar a alavanca de bloqueio para a posição  e tirar a bateria.
- ▶ Empurrar a proteção sobre as lâminas, de forma que fiquem todas cobertas.
- ▶ Segurar o podador com uma mão no punho em arco, de forma que as lâminas de corte apontem para trás.
- ▶ Se o podador for transportado em veículos: fixar a máquina para que ela não possa cair ou se movimentar.

12.2 Transportar a bateria

- ▶ Desligar o podador, empurrar a trava de segurança para a posição  e tirar a bateria.
- ▶ Certificar-se de que a bateria está em perfeitas condições de segurança.
- ▶ Embalar a bateria de modo que sejam atendidas as seguintes condições:
 - a embalagem não é condutora de eletricidade
 - a bateria não pode se mover na embalagem
- ▶ Fixar a embalagem de modo que ela não possa se mover.

A bateria está sujeita às exigências para o transporte de mercadorias perigosas. A bateria está classificada como UN 3480 (bateria de íon de lítio) e foi testada conforme o Manual UN de Ensaio e Critérios, Parte III, subitem 38.3.

Os regulamentos de transporte podem ser encontrados em www.stihl.com/safety-data-sheets.

13 Armazenagem

13.1 Guardar o podador

- ▶ Desligar o podador, empurrar a trava de segurança para a posição  e tirar a bateria.
- ▶ Empurrar a proteção sobre as lâminas, de forma que elas fiquem totalmente cobertas.
- ▶ Guardar o podador de modo que sejam atendidas as seguintes condições:
 - o podador está fora do alcance de crianças
 - o podador está limpo e seco

13.2 Guardar a bateria

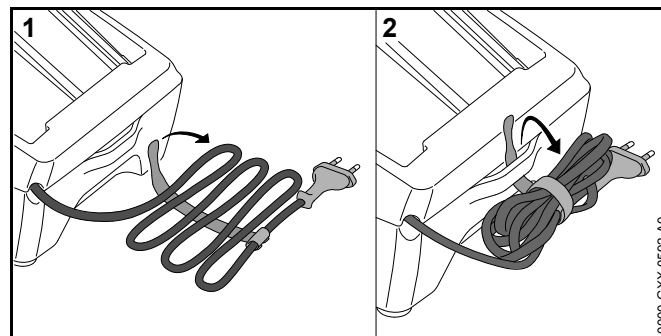
A STIHL recomenda guardar a bateria com uma carga entre 40 % e 60 % (2 LEDs verdes acesos).

- ▶ Guardar a bateria de modo que sejam atendidas as seguintes condições:

- a bateria está fora do alcance de crianças
- a bateria está limpa e seca
- a bateria está num ambiente fechado
- a bateria está separada do podador e do carregador
- a bateria está numa embalagem que não seja condutora de eletricidade
- a bateria está numa faixa de temperatura entre - 10 °C e + 50 °C

13.3 Guardar o carregador

- ▶ Tirar o plugue da tomada.
- ▶ Tirar a bateria.



- ▶ Enrolar o cabo elétrico e fixá-lo no carregador.
- ▶ Guardar o carregador, de modo que sejam atendidas as seguintes condições:
 - O carregador está fora do alcance de crianças.
 - O carregador está limpo e seco.
 - O carregador está num ambiente fechado.
 - O carregador está separado da bateria.
 - O carregador não está pendurado pelo cabo elétrico.
 - O carregador está numa temperatura ambiente entre + 5 °C e + 40 °C.

14 Limpeza

14.1 Limpar o podador

- ▶ Desligar o podador, empurrar a trava de segurança para a posição  e tirar a bateria.
- ▶ Limpar o podador com um pano úmido ou com solvente de resina.

14.2 Limpar as lâminas de corte

- ▶ Desligar o podador, empurrar a trava de segurança para a posição  e tirar a bateria.
- ▶ Lubrificar as lâminas em ambos os lados com solvente de resina.
- ▶ Inserir a bateria.
- ▶ Ligar o podador por 5 segundos.
As lâminas se movimentam e distribuem o solvente de resina uniformemente.

14.3 Limpar a bateria

- ▶ Limpar a bateria com um pano úmido.

14.4 Limpar o carregador

- ▶ Tirar o plugue da tomada.
- ▶ Limpar o carregador com um pano úmido.
- ▶ Limpar os contatos elétricos do carregador com um pincel ou com uma escova macia.

15 Manutenção

15.1 Afiar a lâmina de corte

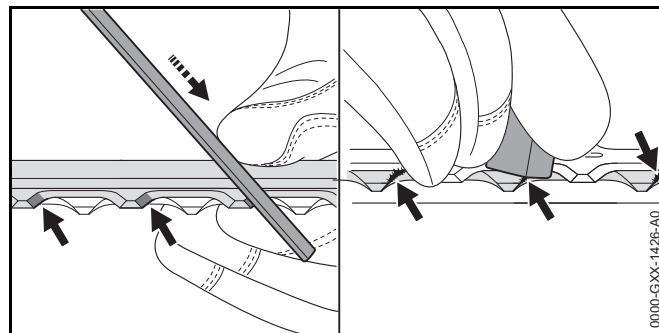
A STIHL recomenda que as lâminas de corte sejam afiadas em uma Concessionária STIHL.



ATENÇÃO

Os dentes de corte das lâminas de corte são afiados. O usuário pode se cortar.

- ▶ Usar luvas de proteção feitas com material resistente.



- ▶ Afiar cada gume da lâmina superior com uma lima chata STIHL com um movimento de avanço. Manter o ângulo de afiação,  18.2.
- ▶ Virar o podador.
- ▶ Afiar os gumes restantes.
- ▶ Rebarbar cada gume por baixo.
- ▶ Virar o podador.
- ▶ Rebarbar os gumes restantes.
- ▶ Durante a afiação, retirar a poeira que se forma com um pano úmido.
- ▶ Lubrificar ambos os lados das lâminas com removedor de resina.
- ▶ Ligar o podador por 5 segundos.
As lâminas de corte se movimentam. O removedor de resina se espalha uniformemente.
- ▶ Em caso de dúvidas: consultar um Ponto de Vendas STIHL.

16 Consertos

16.1 Consertos no podador, na bateria e no carregador

O usuário não pode consertar o podador, as lâminas de corte, a bateria e o carregador por conta própria.

- ▶ Se o podador ou as lâminas de corte estiverem danificadas: não utilizar o podador e procurar uma Concessionária STIHL.
- ▶ Se a bateria estiver danificada ou com defeito: substituir a bateria.
- ▶ Se o carregador estiver com defeito ou danificado: substituir o carregador.
- ▶ Se o cabo elétrico estiver com defeito ou danificado: não utilizar o carregador e procurar uma Concessionária STIHL para substituir o cabo elétrico.

17 Solucionar distúrbios

17.1 Solucionar distúrbios no podador ou na bateria

Distúrbio	LEDs na bateria	Causa	Solução
O podador não liga quando é acionado.	1 LED verde piscando.	A carga da bateria está muito baixa.	► Carregar a bateria.
	1 LED vermelho aceso.	A bateria está muito quente ou muito fria.	► Tirar a bateria. ► Deixar a bateria esfriar ou aquecer.
	3 LEDs vermelhos piscando.	Existe um distúrbio no podador.	► Tirar a bateria. ► Limpar os contatos elétricos no compartimento da bateria. ► Colocar a bateria. ► Ligar o podador. ► Se 3 LEDs vermelhos continuarem piscando: procurar um Ponto de Vendas STIHL.
		As lâminas se movimentam com dificuldade.	► Lubrificar ambos os lados das lâminas com removedor de resina. ► Se 3 LEDs vermelhos continuarem piscando: não utilizar o podador e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
	3 LEDs vermelhos acesos.	O podador está muito quente.	► Tirar a bateria. ► Deixar o podador esfriar.
	4 LEDs vermelhos piscando.	Existe uma falha na bateria.	► Tirar a bateria e colocá-la novamente. ► Ligar o podador. ► Se 4 LEDs vermelhos continuarem piscando: não utilizar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
		A conexão elétrica entre o podador e a bateria foi interrompida.	► Tirar a bateria. ► Limpar os contatos elétricos no compartimento da bateria. ► Colocar a bateria.
		O podador ou a bateria estão úmidos.	► Deixar o podador ou a bateria secar.
O podador desliga durante o trabalho.	3 LEDs vermelhos acesos.	O podador está muito quente.	► Tirar a bateria. ► Deixar o podador esfriar.

Distúrbio	LEDs na bateria	Causa	Solução
		Existe um distúrbio elétrico.	▶ Tirar a bateria e colocá-la novamente. ▶ Ligar o podador.
O período de trabalho do podador é muito curto.		A bateria não está totalmente carregada.	▶ Carregar a bateria totalmente.
		A durabilidade da bateria foi excedida.	▶ Substituir a bateria.
Após inserir a bateria no carregador, o processo de carga não inicia.	1 LED vermelho aceso.	A bateria está muito quente ou muito fria.	▶ Deixar a bateria inserida no carregador. O processo de carga inicia automaticamente, assim que a faixa de temperatura permitida for atingida.

17.2 Solucionar distúrbios no carregador

Distúrbio	LED no carregador	Causa	Solução
A bateria não é carregada.	LED vermelho piscando.	Sem contato elétrico entre o carregador e a bateria.	▶ Retirar a bateria. ▶ Limpar os contatos elétricos no carregador. ▶ Inserir a bateria.
		Existe uma falha no carregador.	▶ Não utilizar o carregador e procurar uma Concessionária STIHL.

18 Dados técnicos

18.1 Podador STIHL HSA 56

- Bateria permitida: STIHL AK
- Peso sem bateria: 2,9 kg

O tempo de funcionamento está indicado em www.stihl.com/battery-life.

18.2 Lâminas de corte

- Distância dos dentes: 30 mm
- Comprimento de corte: 450 mm
- Ângulo de afiação: 35°

18.3 Bateria STIHL AK

- Tecnologia da bateria: Íons de lítio
- Tensão: 36 V
- Capacidade em Ah: ver plaqueta de identificação
- Teor de energia em Wh: ver plaqueta de identificação
- Peso em kg: ver plaqueta de identificação
- Faixa de temperatura permitida para utilização e armazenagem: - 10 °C até + 50 °C

18.4 Carregador STIHL AL 101

- Tensão da rede: ver plaqueta de identificação
- Frequência: ver plaqueta de identificação
- Potência nominal: ver plaqueta de identificação
- Corrente de carga: ver plaqueta de identificação
- Faixa de temperatura permitida para utilização e armazenagem: + 5 °C até + 40 °C

Os tempos de carga são informados no site www.stihl.com/charging-times.

18.5 Extensões do cabo elétrico

Se uma extensão do cabo for usada, ela deve ter um condutor de proteção e seus fios devem ter pelo menos as seguintes bitolas, dependendo da tensão e do comprimento da extensão do cabo:

220 V até 240 V

- Comprimento do cabo até 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Comprimento do cabo 20 m até 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

100 V até 127 V

- Comprimento do cabo até 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Comprimento do cabo 10 m até 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

18.6 Valores de ruído e vibração

O valor K para o nível de pressão sonora é 2 dB(A). O valor K para o nível de potência sonora é 2 dB(A). O valor K para a vibração é 2 m/s².

A STIHL recomenda utilizar um protetor auricular.

- Nível de pressão sonora L_{pA} medido conforme EN 60745-2-15: 80 dB(A).
- Nível de potência sonora L_{wA} medido conforme EN 60745-2-15: 91 dB(A).
- Vibração a_{hv} medida conforme EN 60745-2-15
 - cabo de manejo: < 2,7 m/s². Para a vibração, o valor K é 2 m/s².
 - punho em arco: < 1,2 m/s².

Os valores de vibração indicados foram medidos conforme um processo de controle normatizado e podem ser utilizados para a comparação de equipamentos elétricos. Os valores de vibração efetivos podem diferenciar-se dos valores indicados, dependendo do tipo de aplicação. Os valores de vibração indicados podem ser usados para uma primeira avaliação da exposição a vibrações. A exposição efetiva às vibrações deve ser avaliada. Para isso, também

podem ser considerados os tempos em que o aparelho está desligado e os períodos durante os quais está ligado, mas funcionando sem carga.

Maiores informações sobre preenchimento da Instrução Normativa sobre Vibrações 2002/44/EG veja www.stihl.com/vib.

19 Peças de reposição e acessórios

19.1 Peças de reposição e acessórios

STIHL® Estes símbolos identificam as peças de reposição e acessórios originais STIHL.

A STIHL recomenda utilizar peças de reposição originais STIHL e acessórios originais STIHL.

As peças de reposição e os acessórios originais STIHL podem ser adquiridos em uma Concessionária STIHL.

20 Descarte

20.1 Descartar o podador, a bateria e o carregador

Informações atualizadas sobre o descarte estão disponíveis nos pontos de venda STIHL.

As baterias podem ser descartadas num ponto de venda STIHL.

- Descartar o podador, a bateria, o carregador, os acessórios e as embalagens, obedecendo a legislação específica de cada país e a forma ambientalmente adequada.

21 Declaração de conformidade da UE

21.1 Podador STIHL HSA 56

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Alemanha

Declara sob sua inteira responsabilidade, que a máquina

- Tipo: Podador a bateria
- Marca de fabricação: STIHL
- Modelo: HSA 56
- Identificação de série: 4521

corresponde às prescrições de aplicação das normas 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU e 2000/14/EG e que o produto foi desenvolvido e produzido em conformidade com a data aplicável para as versões das seguintes normas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 e EN 60745-2-15.

Método de avaliação de conformidade aplicado conforme norma 2000/14/EG Anexo V.

- Nível de potência sonora medido: 91 dB(A)
- Nível de potência sonora garantido: 93 dB(A)

O arquivo da documentação técnica se encontra na Engenharia - Liberação de Produtos da ANDREAS STIHL AG & Co.

O ano de construção, o país fabricante e o número da máquina são informados no podador.

Waiblingen, 01.03.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p. p.



Thomas Elsner, Diretor de Administração de Produtos e Serviços

21.2 Comprovante de conformidade do carregador STIHL AL 101

Este carregador foi fabricado e disponibilizado no mercado de acordo com as seguintes normas: 2014/35/EU, 2014/30/EU e 2011/65/EU.

O ano de construção, o país no qual foi fabricado e o número da máquina são informados no carregador.

A declaração completa de conformidade da União Europeia está disponível na empresa ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Badstraße 115, 71336 Waiblingen, Alemanha.

22 Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas

22.1 Introdução

Este capítulo descreve novamente as instruções gerais de segurança, pré-formuladas na norma EN/IEC 60745 para as ferramentas elétricas de uso manual e acionadas a motor.

A STIHL deve reproduzir estes textos.

As instruções de segurança elétrica, descritas em "Segurança elétrica", para evitar choque elétrico não são aplicáveis aos produtos a bateria da STIHL.



ATENÇÃO

Observe todas as instruções de segurança, procedimentos documentados, ilustrações e dados técnicos fornecidos com este equipamento. O não cumprimento das instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. **Guarde todas as instruções de segurança e procedimentos documentados para uso futuro.**

O termo „ferramenta elétrica“, utilizado nas instruções de segurança, refere-se às ferramentas elétricas acionadas pela rede (com cabo de rede) e às ferramentas elétricas a bateria (sem cabo de rede).

22.2 Segurança no local de trabalho

- a) **Mantenha seu local de trabalho limpo e bem iluminado.** Desordem ou área de trabalho mal iluminada podem causar acidentes.
- b) **Não trabalhar com as ferramentas elétricas em áreas com risco de explosão, onde há líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas geram faíscas, que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- c) **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas do local de trabalho, durante o uso da ferramenta elétrica.** A distração pode fazer com que o operador perca o controle sobre a máquina.

22.3 Segurança elétrica

- a) **O plugue da ferramenta elétrica deve ser apropriado à tomada. O plugue não pode ser modificado de forma alguma. Não utilizar adaptadores junto com ferramentas elétricas aterradas.** Plugues não modificados e tomadas apropriadas diminuem o risco de choque elétrico.
- b) **Evite contato do corpo com superfícies aterradas como canos, aquecedores, fogões e geladeiras.** Existe um risco maior de choque, causado pela corrente elétrica, quando seu corpo está ligado à terra.
- c) **Não deixe as ferramentas elétricas na chuva ou na umidade.** A infiltração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de um choque elétrico.
- d) **Não utilize o cabo para outros fins, como transportar a ferramenta elétrica, pendurá-la ou tirar o plugue da tomada. Mantenha o cabo longe do calor, óleo, cantos afiados ou partes móveis da máquina.** Cabos danificados ou enrolados aumentam o risco de um choque elétrico.
- e) **Quando trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize somente extensões elétricas, que também são apropriadas para o uso externo.** O uso de uma extensão elétrica apropriada para o uso externo diminui o risco de um choque elétrico.
- f) **Quando o uso da ferramenta elétrica em áreas úmidas não pode ser evitado, utilize um disjuntor de corrente de avaria.** O uso de um disjuntor de corrente de avaria diminui o risco de um choque elétrico.

22.4 Segurança de pessoas

- a) **Esteja atento, observe o que vai fazer e trabalhe racionalmente com uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica, se estiver cansado ou sob efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido no uso de uma ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.
- b) **Use equipamentos de proteção individual e também sempre use óculos de proteção.** O uso de equipamentos de proteção individual, como máscara de proteção contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou protetor auricular, conforme o tipo e utilização da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- c) **Evite um acionamento involuntário. Assegure-se que a ferramenta elétrica esteja desligada, antes de ligá-la à rede elétrica ou à bateria, antes de levantá-la ou transportá-la.** Se o dedo estiver no interruptor durante o transporte da ferramenta elétrica ou se a máquina estiver ligada à rede elétrica, isto pode levar a acidentes.
- d) **Afaste ferramentas de regulagem ou chaves de fenda antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave que estiver numa parte móvel da máquina pode causar ferimentos.
- e) **Evite uma posição anormal do corpo. Procure uma posição segura, para manter sempre o equilíbrio.** Com isso, a ferramenta elétrica pode ser melhor controlada em situações inesperadas.
- f) **Use vestimentas apropriadas. Não use roupas largas ou acessórios. Mantenha cabelos e roupas afastadas de peças móveis da máquina.** Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem se enroscar em peças móveis da máquina.
- g) **Quando podem ser montados equipamentos de aspiração e coleta de poeira, assegure-se que eles estão acoplados e sendo usados corretamente.** A utilização da aspiração de pó pode diminuir os efeitos nocivos causados pela poeira.
- h) **Não confie na falsa sensação de segurança e não subestime as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo se você estiver familiarizado com a**

22 Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas

ferramenta elétrica, após uso frequente. Ações descuidadas podem levar a ferimentos graves em milésimos de segundos.

22.5 Utilização e manuseio da ferramenta elétrica

- a) **Não sobrecarregue o equipamento. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para o serviço a ser executado.** Você trabalha melhor e com mais segurança, utilizando a ferramenta elétrica adequada, conforme a potência indicada.
- b) **Não utilize nenhuma ferramenta elétrica, que esteja com o interruptor defeituoso.** Uma ferramenta elétrica que não pode mais ser ligada e desligada é perigosa e deve ser consertada.
- c) **Tire o plugue da tomada e/ou tire a bateria antes de realizar ajustes no equipamento, substituir acessórios ou guardar a máquina.** Esta medida de segurança evitará o acionamento involuntário da ferramenta elétrica.
- d) **Guarde as ferramentas elétricas que não estão sendo utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita que pessoas que não estão familiarizadas ou que não leram as instruções, utilizem o equipamento.** Ferramentas elétricas são perigosas, quando usadas por pessoas inexperientes.
- e) **Faça a manutenção das ferramentas elétricas e utilize-as com cuidado. Verifique se as partes móveis funcionam perfeitamente e não trancam, se não há peças quebradas ou danificadas, de forma que o funcionamento da ferramenta elétrica seja prejudicado. Mande consertar peças danificadas antes de usar a máquina.** Muitos acidentes ocorrem por manutenções da ferramenta elétrica mal realizadas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com boa manutenção e bem afiadas trancam menos e são mais fáceis de conduzir.
- g) **Utilize ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de uso e semelhantes, conforme estas instruções. Considere as condições de trabalho e a atividade a ser executada.** O uso de ferramentas elétricas para fins não previstos pode levar a situações perigosas.

- h) **Mantenha os cabos e superfícies dos cabos secas, limpas e sem óleo e graxa.** Cabos e superfícies do cabo escorregadias não permitem o manuseio seguro e o controle da ferramenta em situações inesperadas.

22.6 Utilização e manuseio da ferramenta a bateria

- a) **Carregue as baterias somente nos carregadores recomendados pelo fabricante.** Se um carregador, apropriado para determinado tipo de baterias, for usado com outras baterias, existe perigo de incêndio.
- b) **Utilize somente as baterias apropriadas para as ferramentas elétricas.** O uso de outras baterias pode causar ferimentos e risco de incêndio.
- c) **Mantenha a bateria não utilizada afastada de grampos metálicos, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos, que poderiam causar um curto circuito nos contatos.** Um curto circuito entre os contatos da bateria pode causar queimaduras ou fogo.
- d) **No caso de utilização incorreta, pode haver vazamento de líquido da bateria. Evite contato com este líquido. Caso haja contato, lavar com água. Se este líquido entrar em contato com os olhos, procure ajuda médica.** O líquido que sai da bateria pode causar irritações ou queimaduras na pele.
- e) **Não utilize baterias danificadas ou alteradas.** As baterias danificadas ou modificadas podem ter comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou causar ferimentos.
- f) **Não exponha a bateria a fogo ou altas temperaturas.** Fogo ou temperaturas superiores a 130 °C, podem causar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções para carregar a bateria e nunca carregue a bateria ou a ferramenta a bateria fora da faixa de temperatura especificada no manual de instruções.** Fazer a carga de forma incorreta ou carregar a bateria fora da faixa de temperatura permitida pode destruir a bateria e aumentar o risco de incêndio.

22.7 Serviço de assistência técnica

- a) **Leve sua ferramenta elétrica para conserto somente em especialistas qualificados e com peças de reposição originais.** Com isso será garantida a segurança da ferramenta elétrica.
- b) **Nunca tente consertar baterias danificadas.** Qualquer manutenção na bateria deve ser realizada somente pelo fabricante ou por centros de serviços autorizados.

22.8 Indicações de segurança para podadores

- **Mantenha todas as partes do corpo afastadas das lâminas de corte. Não tente afastar material cortado com as lâminas em movimento ou segurar o material a ser cortado. Afaste material preso somente com a máquina desligada.** Um momento de descuido no uso do podador pode levar a ferimentos graves.
- **Transporte o podador pelo cabo da mão, com as lâminas paradas. No transporte ou na armazenagem do podador, sempre colocar a cobertura de proteção das lâminas.** O manuseio cuidadoso do podador evita o risco de ferimentos com as lâminas.
- **Segure a ferramenta elétrica nas áreas isoladas do cabo, durante a realização dos trabalhos, pois as lâminas podem entrar em contato com cabos elétricos escondidos.** O contato das lâminas com um cabo elétrico pode também deixar partes metálicas da máquina sob tensão e gerar risco de choque elétrico.

目次

1	ごあいさつ	31
2	はじめに	31
2.1	適用文書	31
2.2	本文中の警告通知	32
2.3	本文中の記号	32
3	概要	32
3.1	ヘッジトリマー、バッテリー、および充電器	32
3.2	記号	33
4	安全に関する重要事項	34
4.1	警告標示	34
4.2	用途	34
4.3	オペレーター	35
4.4	衣服と装備	35
4.5	作業エリアおよび周辺環境	36
4.6	安全に関する条件	37
4.7	操作	39
4.8	充電	39
4.9	電源への接続	40
4.10	運搬	41
4.11	保管	41
4.12	清掃、整備、修理	42
5	ヘッジトリマーの使用準備	43
5.1	ヘッジトリマーの使用準備	43
6	バッテリーの充電、LED	43
6.1	充電器の壁面取り付け	43
6.2	バッテリーの充電	44
6.3	充電状態	44
6.4	バッテリーのLED	44
6.5	充電器のLED	44
7	バッテリーの取り外しと取り付け	45
7.1	バッテリーの取り付け	45
7.2	バッテリーの取り外し	45
8	ヘッジトリマーのオン/オフ切り替え	45

8.1	電源を入れる	45
8.2	電源を切る	45
9	ヘッジトリマーとバッテリーのテスト	46
9.1	操作部の点検	46
9.2	バッテリーのテスト	46
10	ヘッジトリマーの操作	47
10.1	ヘッジトリマーの保持と操作	47
10.2	切断作業	47
11	作業後	47
11.1	作業後	47
12	運搬	47
12.1	ヘッジトリマーの運搬	47
12.2	バッテリーの運搬	48
13	保管	48
13.1	ヘッジトリマーの保管	48
13.2	バッテリーの保管	48
13.3	充電器の保管	48
14	清掃	49
14.1	ヘッジトリマーの清掃	49
14.2	カッティングブレードの清掃	49
14.3	バッテリーの清掃	49
14.4	充電器の清掃	49
15	整備	49
15.1	カッティングブレードの目立て	49
16	修理	50
16.1	ヘッジトリマー、バッテリー、および充電器の修理	50
17	トラブルシューティング	51
17.1	ヘッジトリマーとバッテリーのトラブルシューティング	51
17.2	充電器のトラブルシューティング	52
18	技術仕様	53

STIHL®

この取扱説明書は、著作権によって保護されています。全権留保。特に複製、翻訳および電子システムを使用した処理に対して保護されています。

18.1 STIHL HSA 56 ヘッジトリマー	53
18.2 カッティングブレード	53
18.3 STIHL AK バッテリー	53
18.4 充電器 STIHL AL 101	53
18.5 延長ケーブル	53
18.6 音圧・騒音・振動数値	53
18.7 REACH	54
19 スペアパーツおよびアクセサリ	54
19.1 スペアパーツおよびアクセサリ	54
20 廃棄	54
20.1 ヘッジトリマー、バッテリー、および充電器の 廃棄	54
21 EC 適合証明書	54
21.1 STIHL HSA 56 ヘッジトリマー	54
21.2 STIHL AL 101 充電器の適合通知	55
22 パワーツールの安全上の一般的警告事項	55
22.1 はじめに	55
22.2 作業範囲の安全	55
22.3 電氣的な安全	55
22.4 作業者の安全	56
22.5 パワーツールの使用と保守	56
22.6 バッテリーツールの使用と保守	57
22.7 修理点検	57
22.8 ヘッジトリマーの安全上の警告事項	57

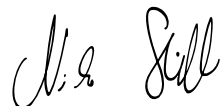
1 ごあいさつ

お客様各位

STIHL製品をご購入いただき、誠にありがとうございます。
弊社は、お客様のご要望を満たす高品質の製品を開発し製造しております。製品は、極端な条件の下でもご信頼いただける用に設計されております。

また、STIHLは最高品質のサービスをご提供いたします。
弊社専門の販売店では、幅広いサービス対応と同時に、ご要望にかなうアドバイスとご説明をお約束します。

弊社をご愛顧いただきまして有難うございます。今後ともSTIHL製品をご愛用いただきますようお願い申し上げます。



ニコラス・スチール博士

重要: ご使用の前にお読みいただき安全な場所に保管してください。

2 はじめに

2.1 適用文書

現地の安全規制が適用されます。

- ▶ 本取扱説明書の他に以下の文書をお読みいただき、内容を理解し、保管してください：
 - STIHL AK バッテリーの安全上の注意事項
 - STIHL バッテリーとバッテリー内蔵型製品の安全上の注意事項： www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 本文中の警告通知



危険

この通知は、重傷または致命的な傷害をもたらすリスクを意味します。

- ▶ 重傷または致命的な傷害は、記載された予防措置を取ることによって回避することができます。



警告

この通知は、重傷または致命的な傷害をもたらす**おそれがある**リスクを意味します。

- ▶ 重傷または致命的な傷害は、記載された予防措置を取ることによって回避することができます。

注記

この通知は、器物損壊等をもたらす**おそれがある**リスクを意味します。

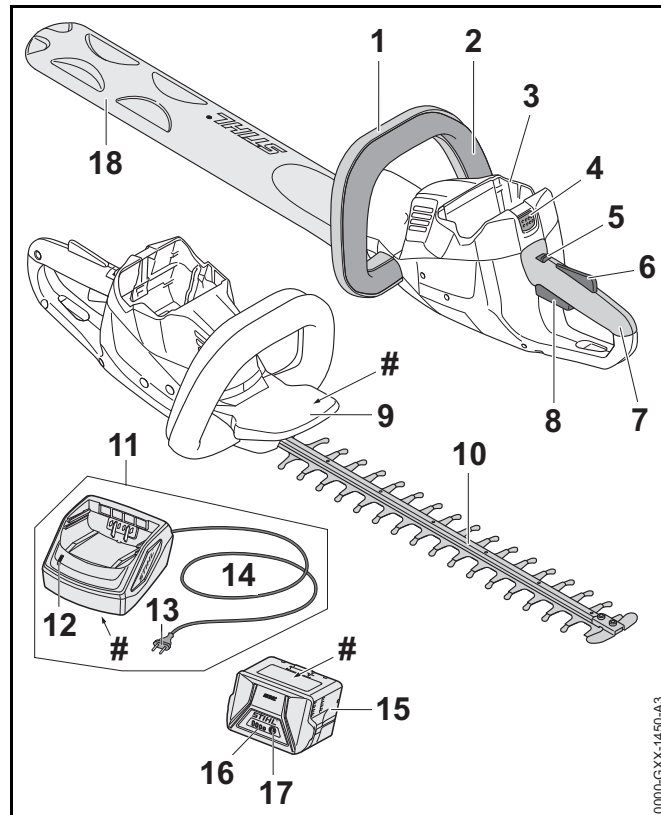
- ▶ 器物損壊等は、記載された予防措置を取ることによって回避することができます。

2.3 本文中の記号

 この記号は、本取扱説明書の章を示します。

3 概要

3.1 ヘッジトリマー、バッテリー、および充電器



1 ループハンドル

ヘッジトリマーの保持、制御、運搬に使用します。

2 スイッチレバー

トリガーと共に操作し、ヘッジトリマーのオン/オフを切り替えます。

3 バッテリーコンパートメント

バッテリーを収納します。

4 ロッキングレバー

バッテリーコンパートメント内でバッテリーを固定します。

5 保持レバー

トリガーロックアウトと共に操作し、トリガーのロックを解除します。

6 トリガーロックアウト

保持レバーと共に操作し、トリガーのロックを解除します。

7 コントロールハンドル

ヘッジトリマーの操作、保持、制御用に使います。

8 トリガー

スイッチレバーと共に操作し、ヘッジトリマーのオン/オフを切り替えます。

9 ハンドガード

ループハンドルを握った手がカッティングブレードに接触しないよう保護します。

10 カッティングブレード

切断機能を担います。

11 充電器

バッテリーを充電します。

12 LED

LED は充電器の作動状態を表示します。

13 電源プラグ

ケーブルを壁コンセントに接続します。

14 電源ケーブル

充電器を電源プラグに接続します。

15 バッテリー

ヘッジトリマーに電源を供給します。

16 LED

充電状態と故障を表示します。

17 ボタン

バッテリーの LED が点灯/点滅します。

18 ブレード鞘

ユーザーがカッティングブレードに接触しないよう保護します。

シリアルナンバー付き定格ラベル**3.2 記号**

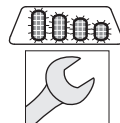
ヘッジトリマー、バッテリー、充電器に表示されている記号の意味：



保持レバーがこの位置のときは、トリガーのロックが解除されます。



保持レバーがこの位置のときは、トリガーがロックされます。



4 個の LED が赤色で点滅。バッテリーに異常が生じています。



LEDが緑色で点灯し、バッテリーのLEDが緑色で点灯するか点滅。バッテリーは充電中です。



LED が赤色で点滅。バッテリーと充電器が電氣的に接続されていないか、バッテリーまたは充電器が故障しています。



製品が発する騒音を比較できるよう、指令 2000/14/EC に準拠して決定されたdB(A) 単位の音響出力レベル保証値。



この記号の隣に記載されているデータは、バッテリーメーカーの仕様に基づくバッテリーのエネルギー含有量を示しています。使用中に用いることができるエネルギー含有量は、仕様値よりも少なくなります。



電気機器は、屋内の乾いた所のみで使用してください。



本製品は、家庭ごみと一緒に廃棄しないでください。

4 安全に関する重要事項

4.1 警告標示

ヘッジトリマー、バッテリー、充電器に使用されている警告標示とラベルの意味：



安全通知を遵守し、必要な予防措置を講じてください。



製品をお使いになる際は、本取扱説明書をよくお読みいただき、ご理解ください。また本書は必ず保管してください。



保護メガネを着用してください。



作動中のカッティングブレードに触れないでください。



休憩中や、輸送、保管、整備、修理を行うときは、必ずバッテリーを取り外してください。



ヘッジトリマーと充電器を雨および湿気から保護してください。



バッテリーを熱と火気から保護してください。



バッテリーを雨や湿気から保護し、液体に浸さないでください。



バッテリーの指定された温度範囲を遵守してください。

4.2 用途

STIHL HSA 56 ヘッジトリマーは、生垣、灌木、茂み、低木の剪定用に設計されています。

このヘッジトリマーは雨天では使用しないでください。

ヘッジトリマーの電源は、STIHL AK バッテリーから供給されます。

STIHL AK バッテリーは、STIHL AL 101 充電器を使用して充電してください。

▲ 警告

- STIHL社が明示的に承認していないバッテリーおよび充電器は、火災または爆発を起こすおそれがあります。それにより重傷または致命傷を負ったり、器物が損壊したりすることがあります。
 - ▶ 本ヘッジトリマーにはSTIHL AK バッテリーを使用してください。
 - ▶ STIHL AK バッテリーは、STIHL AL 101、AL 300、またはAL 500 充電器を使用して充電してください。
- 設計された目的以外でヘッジトリマー、バッテリー、または充電器を使用すると、重傷または致命傷や器物損壊の原因になるおそれがあります。
 - ▶ ヘッジトリマー、バッテリー、充電器は、本取扱説明書に従って使用してください。

4.3 オペレーター

▲ 警告

- 適切な研修または指導を受けていない使用者は、ヘッジトリマー、バッテリー、充電器の使用に伴う危険を認識/認知できません。使用者または他の人員が重傷または致命傷を負うおそれがあります。



- ▶ 製品をお使いになる際は、取扱説明書をよくお読みいただき、ご理解ください。また本書は必ず保管してください。

- ▶ ヘッジトリマー、バッテリー、充電器を譲渡する場合：必ず本取扱説明書を一緒に手渡してください。

- ▶ 使用者が以下の必要条件を満たしていることを確認してください：

- 使用者は、十分な休息をとる必要があります。

- 使用者は、ヘッジトリマー、バッテリー、充電器を操作するために適切な身体的および精神的状態である必要があります。使用者の身体的、感覚的、または精神的機能が制限されている場合、その使用者は、責任者の監督の下で、または責任者による指導どおりにのみ作業することができます。

- 使用者は、法的に成人として認められている必要があります。

- 使用者は、初めてヘッジトリマーを使用する前に、STIHL サービス店、またはその他の経験豊富な使用者から、指導を受けてください。

- 使用者は、アルコールまたは薬物の影響を受けていてはなりません。

- ▶ ご不明な点があれば：STIHL サービス店にサポートを依頼してください。

4.4 衣服と装備

▲ 警告

- 操作中、長髪はヘッジトリマーに吸い込まれることがあります。それにより重傷を負うおそれがあります。

- ▶ ヘッジトリマーに吸い込まれないよう、長髪は結んでまとめてください。

- 作業中は、物体が高速で飛散することがあります。それにより負傷するおそれがあります。



- ▶ 確実にフィットする保護メガネを着用してください。European Standard(欧州基準) EN 166 または日本の基準に従って試験され、ラベルが付けられている適切なメガネは、販売店から入手できます。

- ▶ 身体に合った長袖の上着と長ズボンを着用してください。

- 作業中は、ほこりが巻き上げられることがあります：巻き上げられたほこりは気道を傷付け、アレルギー反応を引き起こすおそれがあります。

- ▶ 防塵マスクを着用してください。

- 不適切な衣服は木々、茂み、またはヘッジトリマーにからまる可能性があります。作業着用保護装備を着用しないと、重傷を負うおそれがあります。

- ▶ 体にぴったりの衣服を着用してください。

- ▶ スカーフや装身具を身に付けしないでください。

- 使用中にユーザーは、カッティングブレードに接触することがあります。それにより重傷を負うおそれがあります。

- ▶ 丈夫な素材の靴を着用してください。

- ▶ 丈夫な素材の長ズボンを着用してください。

- ユーザーは、清掃中または整備中にカッティングブレードに接触するおそれがあります。それにより負傷するおそれがあります。

- ▶ 丈夫な素材の手袋を着用してください。

- 不適切な靴を履くと、滑ったり、つまずいたりするおそれがあります。それにより負傷するおそれがあります。

- ▶ 靴底が滑らず、頑強な作り、足の露出していない靴を履いてください。

4.5 作業エリアおよび周辺環境

4.5.1 ヘッジトリマー

▲ 警告

- 見物人、子ども、動物は、ヘッジトリマーまたは飛散物の危険を認識/認知できません。無知な見物人、子ども、動物は重傷を負ったり、器物が損壊したりするおそれがあります。
 - ▶ 作業エリアに見物人、子ども、動物を近付けないでください。
 - ▶ ヘッジトリマーを無人のまま放置しないでください。
 - ▶ 子どもがヘッジトリマーで遊ばないように注意してください。
- ヘッジトリマーは、防水構造ではありません。雨の中または湿っている場所で使用すると、感電することがあります。それにより負傷事故が生じ、ヘッジトリマーが損傷するおそれがあります。
 - ▶ 雨の中または湿っている場所では使用しないでください。
- ヘッジトリマーの電気部品から火花が発生することがあります。引火または爆発が起きやすい環境下では、火花によって火災や爆発が生じるおそれがあります。それにより重傷または致命傷を負ったり、器物が損壊したりすることがあります。
 - ▶ 引火または爆発が起きやすい環境下では、作業を行わないでください。



4.5.2 バッテリー

▲ 警告

- 見物人、子ども、動物は、バッテリーの危険を認識/認知できません。無知な子ども、見物人、動物は、重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ 作業場所に子供、見物人、動物を近付けないでください。
 - ▶ バッテリーを無人のまま放置しないでください。

- ▶ 子どもがバッテリーで遊ばないように注意してください。

- バッテリーは、すべての周囲条件に対して保護されてい
るわけではありません。特定の周囲条件にさらされると、
バッテリーは発火または爆発するおそれがあります。そ
れにより重傷を負ったり、器物が損壊したりするおそれ
があります。



- ▶ バッテリーを熱と火気から保護してください。
- ▶ バッテリーを火の中に投げ入れないでください。



- ▶ バッテリーは、-10°Cから+50°Cまでの温
度下で使用し、保管してください。



- ▶ バッテリーを雨や湿気から保護し、液体に
浸さないでください。

- ▶ バッテリーを金属製の物に近付けないでください。
- ▶ バッテリーに高圧を加えないでください。
- ▶ バッテリーをマイクロ波にさらさないでください。
- ▶ バッテリーを化学物質と塩類から保護してください。

4.5.3 充電器

▲ 警告

- 無知な子ども、見物人、動物は、充電器や電流の危険を
認識/認知できません。無知な子ども、見物人、動物は、
重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ 作業場所に子供、見物人、動物を近付けないでください。
 - ▶ 充電器を無人のまま放置しないでください。
 - ▶ 子どもが充電器で遊ばないように注意して
ください。

- 充電器は、防水構造ではありません。雨の中または湿っている場所で使用すると、感電することがあります。それにより使用者が負傷し、充電器が損傷するおそれがあります。



▶ 雨の中または湿っている場所では使用しないでください。

- 充電器は、すべての周囲条件に対して保護されているわけではありません。特定の周囲条件にさらされると、充電器は発火するか、爆発することがあります。それにより重傷を負ったり、器物が損壊したりするおそれがあります。
 - ▶ 充電器は、屋内の乾いた場所のみで使用してください。
 - ▶ 引火または爆発が起きやすい環境下では、充電器を使用しないでください。
 - ▶ 引火しやすい表面では、充電器を使用しないでください。
 - ▶ 充電器は、+5°Cから+40°Cまでの温度下で使用し、保管してください。
- 電源ケーブルでつまずくおそれがあります。それにより負傷したり、充電器が損傷したりすることがあります。
 - ▶ 電源ケーブルは、床の上に平らになるように置いてください。

4.6 安全に関する条件

4.6.1 ヘッジトリマー

ヘッジトリマーは、以下の条件が満たされている場合、安全な状態です：

- ヘッジトリマーが損傷していない。
- ヘッジトリマーが清潔で乾いた状態になっている。
- 操作部が正常に作動し、改造されていない。
- カuttingブレードが適切に取り付けられている。
- 必ず本ヘッジトリマー用に設計された STIHL 純正アクセサリを取り付けてください。
- アクセサリが適切に装着されている。

▲ 警告

- 部品が安全要件を満たしていない場合は、正常に作動しなくなるか、安全装置が作動しなくなるおそれがあります。その結果、重傷または致命傷を負うおそれがあります。
 - ▶ ヘッジトリマーは必ず損傷のない状態で使用してください。
 - ▶ ヘッジトリマーが汚れたり濡れたりした場合：清掃し、乾かしてください。
 - ▶ ヘッジトリマーには絶対に改造を試みないでください。
 - ▶ 操作部が正常に作動しない場合：ヘッジトリマーを使用しないでください。
 - ▶ 必ず本ヘッジトリマーモデル用に設計された STIHL 純正アクセサリを取り付けてください。
 - ▶ アクセサリは、本取扱説明書またはアクセサリに付属する取扱説明書に従って装着してください。
 - ▶ ヘッジトリマーの開口部には絶対に物を差し込まないでください。
 - ▶ ご不明な点があれば：STIHL サービス店にサポートを依頼してください。

4.6.2 カuttingブレード

カuttingブレードは、以下の条件が満たされている場合、安全な状態です：

- カuttingブレードが損傷していない。
- カuttingブレードが変形していない。
- カuttingブレードが自由に動く。
- カuttingブレードが適切に目立てされている。
- カuttingブレードにバリがない。

▲ 警告

- 安全な状態ないと、カッティングブレードの部品が外れ、高速で飛散するおそれがあります。それにより重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ カッティングブレードは必ず損傷のない状態で使用してください。
 - ▶ カッティングブレードが適切に目立てされ、バリが取り除かれているか確認してください。
 - ▶ ご不明な点があれば：最寄りのSTIHLサービス店にご連絡ください。

4.6.3 バッテリー

バッテリーは、以下の条件が満たされている場合、安全な状態です：

- バッテリーが損傷していない。
- バッテリーが清潔かつ乾燥した状態になっている。
- バッテリーが正常に作動し、改造されていない。

▲ 警告

- 安全な状態でないバッテリーは、使用すると危険です。それにより重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ バッテリーが損傷しているときは、絶対に作業を行わないでください。
 - ▶ 損傷または不具合のあるバッテリーには、絶対に充電を試みないでください。
 - ▶ バッテリーが汚れたり濡れたりした場合：清掃し、乾かしてください。
 - ▶ バッテリーには絶対に改造を試みないでください。
 - ▶ バッテリーの開口部には絶対に物を差し込まないでください。
 - ▶ バッテリーの接点間を絶対に金属製の物体で短絡させないでください。
 - ▶ バッテリーを分解しないでください。

- 損傷したバッテリーから液が漏れ出すことがあります。バッテリー液が皮膚に付着したり、目に入ったりすると、炎症を引き起こすおそれがあります。
 - ▶ バッテリー液に触れないよう注意してください。
 - ▶ バッテリー液が皮膚に付着したときは：石鹼と多量の水で付着した部分を洗浄してください。
 - ▶ バッテリー液が目に入ったときは：多量の水で 15 分以上洗眼し、医師の診察を受けてください。
- バッテリーに損傷または欠陥があると、異臭がしたり、煙が発生したり、焼け焦げたりするおそれがあります。それにより重傷または致命傷を負ったり、器物が損壊したりすることがあります。
 - ▶ バッテリーから異臭または煙が発生した場合：使用を中止し、可燃物から遠ざけてください。
 - ▶ バッテリーから火が出た場合：消火器または水を使用して消火してください。

4.6.4 充電器

充電器は、以下の条件が満たされている場合、安全な状態です：

- 充電器が損傷していない。
- 充電器が清潔かつ乾燥した状態にある。

▲ 警告

- 製品が安全要件を満たしていないと、コンポーネントが正常に作動しなくなるか、安全装置が作動しなくなるおそれがあります。その結果、重傷または致命傷を負うおそれがあります。
 - ▶ 損傷した充電器は使用しないでください。
 - ▶ 充電器が汚れたり濡れたりした場合：充電器を掃除し、乾かしてください。
 - ▶ 絶対に充電器に改造を試みないでください。
 - ▶ 決して充電器の開口部に物を差し込まないでください。
 - ▶ 充電器の接点間を金属の物体で決して短絡しないでください。
 - ▶ 充電器を分解しないでください。

4.7 操作

▲ 警告

- 特定の条件下では、ユーザーは作業に集中できなくなることがあります。それにより転倒事故や落下事故が生じたり、重傷を負ったりするおそれがあります。
 - ▶ 冷静かつ慎重に作業を行ってください。
 - ▶ 明るさと視界が不十分な場合：ヘッジトリマーを使用しないでください。
 - ▶ ヘッジトリマーは一人で操作してください。
 - ▶ 障害物に注意してください。
 - ▶ 機械の操作中は地面に立ち、バランスを保ちます。高所での作業が必要な場合：リフトバケットまたは安全な台を使用してください。
 - ▶ 疲れを感じたら：休息をとってください。
- 肩よりも高い位置にあるものを切断すると、短時間で疲労することがあります。それにより重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ 肩よりも高い位置での切断作業は、短時間に留めてください。
 - ▶ 定期的に休憩をとります。
- 作動中のカッティングブレードは、硬い障害物に接触すると急停止することがあります。その結果生じる反動でユーザーがヘッジトリマーの制御を失い、重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ ヘッジトリマーを両手で確実に保持してください。
 - ▶ 作業を開始する前に生垣を点検し、硬い障害物を取り除いてください。
- 作動するカッティングブレードでケガをすることがあります。それにより重傷を負うおそれがあります。



- ▶ 作動中のカッティングブレードに触れないでください。
- ▶ カッティングブレードに障害物が挟まった場合：ヘッジトリマーのスイッチをオフにして、バッテリーを外します。挟まった障害物を取り除きます。

- 操作中にヘッジトリマーの動作が変化するか、異常を感じたときは、機械がもはや安全な状態にない可能性があります。それにより重傷を負ったり、器物が損壊したりするおそれがあります。
 - ▶ 作業を中止し、バッテリーを取り外し、STIHL サービス店にサポートを依頼してください。
- 作動中、ヘッジトリマーは振動することがあります。
 - ▶ 手袋を着用してください。
 - ▶ 定期的に休憩をとります。
 - ▶ 血行不良の兆候が見られたときは：医師の診断を受けてください。
- トリガー(スイッチ)を放しても、カッティングブレードは約 1 秒間は作動し続けます。作動するカッティングブレードでケガをすることがあります。それにより重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ コントロールハンドルとループハンドルでヘッジトリマーを確実に保持し、カッティングブレードが完全に停止するまで待ちます。

▲ 危険

- 通電中の電線の近くで作業を行うと、カッティングブレードを誤ってケーブルに接触させ、損傷させてしまうことがあります。その結果、重傷または致命傷を負うおそれがあります。
 - ▶ 通電中の電線の付近では切断作業を行わないでください。

4.8 充電

▲ 警告

- 損傷または不具合のある充電器は、充電中に異臭がしたり、煙が発生したりする場合があります。その結果、負傷したり、器物が損壊したりするおそれがあります。
 - ▶ プラグを壁コンセントから抜いてください。
- 充電器は、放熱が不十分な場合、過熱して火災の原因となるおそれがあります。それにより重傷または致命傷を負ったり、器物が損壊したりすることがあります。
 - ▶ 充電器をカバーなどで覆わないでください。

4.9 電源への接続

以下の理由により、生きている (電流が流れている) コンポーネントとの接触が生じるおそれがあります：

- 電源ケーブルまたは延長ケーブルが損傷している。
- 電源ケーブルのプラグまたは延長ケーブルが損傷している。
- 壁コンセントが正しく設置されていない。

▲ 危険

- 生きている (電流が流れている) 部品との接触は感電の原因になることがあります。その結果、重傷または致命傷を負うおそれがあります。

- ▶ 電源ケーブル、延長ケーブル、プラグが損傷していないことを点検してください。



電源ケーブルまたは延長ケーブルが損傷している場合：

- ▶ 損傷している部分に触らないでください。
- ▶ プラグを壁コンセントから抜いてください。
- ▶ 電源ケーブル、延長ケーブル、またはそれらのプラグは、絶対に濡れた手で触らないでください。
- ▶ 電源ケーブルまたは延長ケーブルのプラグを適切に設置された、アース接点付き壁コンセントに差し込みます。
- ▶ 漏電遮断器 (30 mA、30 ms) と一緒に充電器を設置します。
- 損傷するか、不適切な延長ケーブルは、感電の原因になることがあります。その結果、重傷または致命傷を負うおそれがあります。
- ▶ ワイヤゲージ (直径) が適切な延長ケーブルを使用してください  18.5。

▲ 警告

- 充電中の誤った線間電圧または周波数によって充電器に過電圧が発生するおそれがあります。充電器が破損するおそれがあります。
 - ▶ 線間電圧および周波数が、充電器の銘板のデータと一致することを確認してください。
- 複数の充電器が1つの壁コンセントに接続されている場合、充電中に電気ケーブルに過負荷がかかるおそれがあります。ケーブルが過熱し火災の原因となるおそれがあります。それにより重傷または致命傷を負ったり、器物が損壊したりすることがあります。
 - ▶ 必ず、1つの壁コンセントに充電器を接続してください。
 - ▶ 複数のソケットに充電器を接続しないでください。
- 不注意に敷設した電源ケーブルまたは延長ケーブルは損傷したり、つまづく原因になったりすることがあります。それにより負傷事故が生じ、電源ケーブルまたは延長ケーブルが損傷するおそれがあります。
 - ▶ つまづかないよう、電源ケーブルと延長ケーブルは適切に敷設し、危険を知らせる印を付けてください。
 - ▶ 両ケーブルは、張力が加わったり、からまつたりしない位置に配置してください。
 - ▶ 両ケーブルは、損傷したり、折れ曲がったり、挟まったり、擦り切れたりしない位置に配置してください。
 - ▶ 両ケーブルは熱、オイル、化学薬品から保護してください。
 - ▶ 両ケーブルは、乾いた面で使用してください。

- 操作中に延長ケーブルは熱くなります。熱を逃がすことができないと、火災が生じるおそれがあります。
 - ▶ ケーブルリール使用時：完全に引き出してから延長ケーブルを使用してください。
- 配線や配管が壁の内部に敷設されている場合、充電器を壁に取り付けるときに配線や配管が損傷することがあります。生きている（電流が流れている）部品との接触は感電の原因になることがあります。それにより重傷を負ったり、器物が損壊したりするおそれがあります。
 - ▶ 電気ケーブルまたは配管が壁に埋め込まれていないか点検します。
- 充電器を本取扱説明書に従って壁に取り付けると、充電器またはバッテリーが落下したり、充電器が過熱したりするおそれがあります。その結果、負傷したり、器物が損壊したりするおそれがあります。
 - ▶ 充電器は、本取扱説明書に解説されているとおりに壁に取り付けてください。
- バッテリーを挿入して充電器を壁に取り付けると、バッテリーが落下し、損傷するおそれがあります。その結果、負傷したり、器物が損壊したりするおそれがあります。
 - ▶ 充電器を壁に取り付けてからバッテリーを挿入してください。

4.10 運搬

4.10.1 ヘッジトリマー

▲ 警告

- ヘッジトリマーは運搬中に倒れたり、ずれたりするおそれがあります。その結果、負傷したり、器物が損壊したりするおそれがあります。
 - ▶ 保持レバーをⒺマークの位置まで押します。



- ▶ バッテリーを取り外します。

- ▶ カuttingブレードを完全に覆うようにブレード鞘を取り付けます。

- ▶ 転倒したり、ずれたりしないよう、ヘッジトリマーを固定ストラップまたはネットで固定します。

4.10.2 バッテリー

▲ 警告

- バッテリーは、すべての周囲条件に対して保護されているわけではありません。特定の周囲条件にさらされると、バッテリーは損傷し、器物損壊が生じるおそれがあります。
 - ▶ 損傷したバッテリーは絶対に運搬しないでください。
 - ▶ バッテリーは、非導電性のパッケージを使用して保管してください。
- バッテリーは運搬中に倒れたり、ずれたりするおそれがあります。その結果、負傷したり、器物が損壊したりするおそれがあります。
 - ▶ バッテリーは、内部で固定が可能なパッケージを使用して輸送してください。
 - ▶ 移動しないようにパッケージを固定してください。

4.11 保管

4.11.1 ヘッジトリマー

▲ 警告

- 子どもはヘッジトリマーの危険を認識/認知できず、重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ 保持レバーをⒺマークの位置まで押します。



- ▶ バッテリーを取り外します。

- ▶ カuttingブレードを完全に覆うようにブレード鞘を取り付けます。
- ▶ ヘッジトリマーは子どもの手の届かないところに保管してください。

- 湿気によって刈払機の電気接点や金属製部品が腐食することがあります。それによりヘッジトリマーが損傷することがあります。

▶ 保持レバーを⊖マークの位置まで押します。



▶ バッテリーを取り外します。

▶ ヘッジトリマーは、清潔な乾いた状態で保管してください。

4.11.2 バッテリー

▲ 警告

- 子どもはバッテリーの危険を認識/認知できず、重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ バッテリーは子どもの手の届かないところに保管してください。
- バッテリーは、すべての周囲条件に対して保護されているわけではありません。バッテリーは、特定の周囲条件にさらされると破損するおそれがあります。
 - ▶ バッテリーは、清潔な乾いた状態で保管してください。
 - ▶ バッテリーは、閉鎖空間内で保管してください。
 - ▶ バッテリーはヘッジトリマーと充電器とは別に保管してください。
 - ▶ バッテリーは、非導電性のパッケージを使用して保管してください。
 - ▶ バッテリーは、-10°Cから+50°Cまでの温度下で使用し、保管してください。

4.11.3 充電器

▲ 警告

- 子どもは、充電器の危険を認識/認知できません。子どもは、重傷または致命傷を負うおそれがあります。
 - ▶ バッテリーを取り外します。
 - ▶ 充電器を子どもの手の届かない所に保管してください。

- 充電器は、すべての周囲条件に対して保護されているわけではありません。充電器は、特定の周囲条件にさらされた場合、破損するおそれがあります。

▶ バッテリーを取り外します。

▶ 充電器が熱をもっている場合は：充電器が冷めるまで放置してください。

▶ 充電器は、清潔かつ乾燥した状態で保管してください。

▶ 充電器は、閉鎖空間に保管してください。

▶ 充電器は、+5°Cから+40°Cまでの温度下で保管してください。

- 充電器を運んだり、ぶら下げたりするために電源ケーブルを使用しないでください。電源ケーブルおよび充電器が損傷するおそれがあります。

▶ 充電器は、ハウジング(本体)をつかんで保持してください。埋め込み式取っ手が、充電器の背部にあります。

▶ 壁ブラケットに充電器を掛けてください。

4.12 清掃、整備、修理

▲ 警告

- バッテリーを取り付けたままにしておくと、清掃、メンテナンス、または修理時に、ヘッジトリマーが偶発的に始動するおそれがあります。それにより重傷を負ったり、器物が損壊したりするおそれがあります。

▶ 保持レバーを⊖マークの位置まで押します。



▶ バッテリーを取り外します。

- 刺激の強い洗浄剤、高圧洗浄機、または尖った物体は、ヘッジトリマー、カッティングブレード、バッテリー、充電器を損傷させるおそれがあります。ヘッジトリマー、カッティングブレード、バッテリー、充電器を適切に清

掃しないと、コンポーネントが正常に作動しなくなるか、安全装置が作動しなくなるおそれがあります。それにより重傷を負うおそれがあります。

- ▶ ヘッジトリマー、カッティングブレード、バッテリー、充電器は、本取扱説明書に従って清掃してください。
- ヘッジトリマー、カッティングブレード、バッテリー、充電器を適切に整備しないと、コンポーネントが正常に作動しなくなるか、安全装置が作動しなくなるおそれがあります。その結果、重傷または致命傷を負うおそれがあります。
 - ▶ ヘッジトリマー、バッテリー、充電器には整備や修理を試みないでください。
 - ▶ ヘッジトリマー、バッテリー、充電器に整備/修理が必要になったときは：STIHL サービス店にサポートを依頼してください。
 - ▶ カッティングブレードは本取扱説明書に従って整備してください。
- カッティングブレードの清掃、整備、または修理中に、鋭利な刃先でケガをする場合があります。それにより負傷するおそれがあります。
 - ▶ 丈夫な素材の手袋を着用してください。

5 ヘッジトリマーの使用準備

5.1 ヘッジトリマーの使用準備

作業を開始する前に、以下を行ってください：

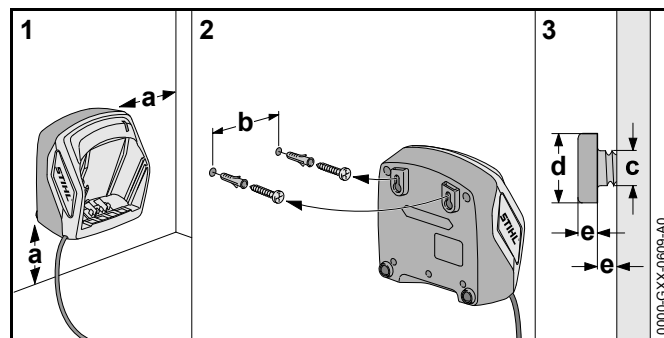
- ▶ 以下のコンポーネントが安全な状態になっているか確認します：
 - ヘッジトリマー 図 4.6.1
 - カッティングブレード 図 4.6.2
 - バッテリー 図 4.6.3
 - 充電器 図 4.6.4
- ▶ バッテリーを点検します。 図 9.2
- ▶ バッテリーを完全に充電します。 図 6.2
- ▶ ヘッジトリマーを清掃します。 図 14.1
- ▶ 操作部を点検します。 図 9.1

- ▶ 操作部の点検中に 3 個の LED が赤色で点滅：バッテリーを取り外し、STIHL サービス店に連絡してください。ヘッジトリマーが故障しています。
- ▶ 上記の作業を行うことができない場合は：ヘッジトリマーを使用しないでください。STIHL サービス店に連絡してください。

6 バッテリーの充電、LED

6.1 充電器の壁面取り付け

充電器は壁面に取り付けることができます。



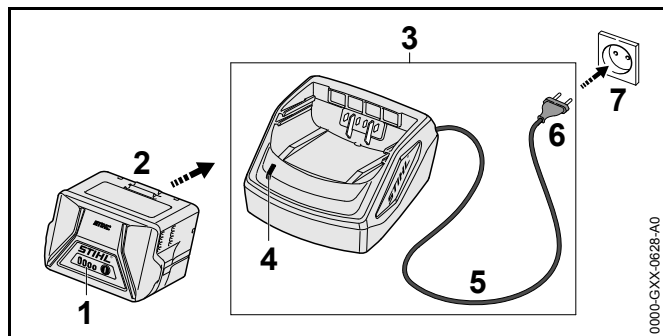
- ▶ 充電器を壁面に取り付けるときは、以下の点を点検してください：
 - 適切な固定具を使用します。
 - 充電器を水平に取り付けます。
 - 以下の寸法を維持してください：
 - a = 100 mm 以上
 - b (AL 101の場合) = 75 mm
 - b (AL 300 と AL 500の場合) = 120 mm
 - c = 4.5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2.5 mm

6.2 バッテリーの充電

充電時間は、バッテリーの温度、周囲温度などの複数の要因によって変化します。実際の充電時間は、規定の充電時間とは異なる場合があります。規定の充電所要時間については、右記を参照してください：www.stihl.com/charging-times

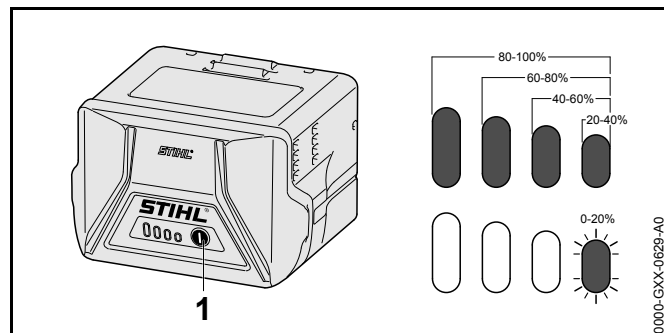
充電は、電源プラグを壁コンセントに差し込み、バッテリーを充電器に取り付けると自動的に開始されます。バッテリーが完全に充電されると、充電器の電源が自動的に切れます。

充電中は、バッテリーと充電器の温度が上がります。



- ▶ 電源プラグ (6) を近くの壁コンセント (7) に挿入します。充電器 (3) は、自己テストを実行します。LED (4) が約1秒間緑色に点灯した後、約1秒間赤色に点灯します。
- ▶ 電源ケーブル (5) を配置します。
- ▶ 充電器 (3) のガイドにバッテリー (2) を差し込み、止まるまで押し込みます。LED (4) が緑色に点灯します。LED (1) が緑色に点灯し、バッテリー (2) が充電されます。
- ▶ LED (4) とLED (1) が消灯した場合：電源プラグ (6) を壁コンセント (7) から外します。バッテリーは完全に充電されました。
- ▶ バッテリー (2) を取り外します。

6.3 充電状態



- ▶ ボタン (1) を押します。LED (5) が約 5 秒間緑色で点灯し、充電状態が表示されます。
- ▶ 右側の LED が緑色で点滅した場合：バッテリーを充電します。

6.4 バッテリーのLED

LEDは、充電状態または故障を表示します。LEDは、緑色または赤色で点灯/点滅します。

LEDが緑色で点灯または点滅しているときは、充電状態が表示されています。

- ▶ LEDが赤色で点灯または点滅：トラブルシューティング 17。
ヘッジトリマーまたはバッテリーが故障しています。

6.5 充電器のLED

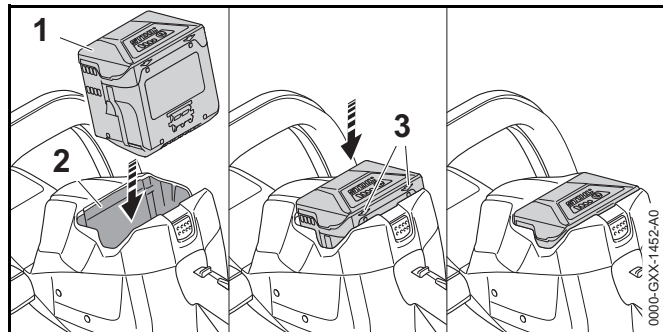
LED は充電器の作動状態を表示します。

LED が緑色で点灯しているときは、バッテリーは充電中です。

- ▶ LED が赤色で点滅：故障を修理してください。充電器が故障しています。

7 バッテリーの取り外しと取り付け

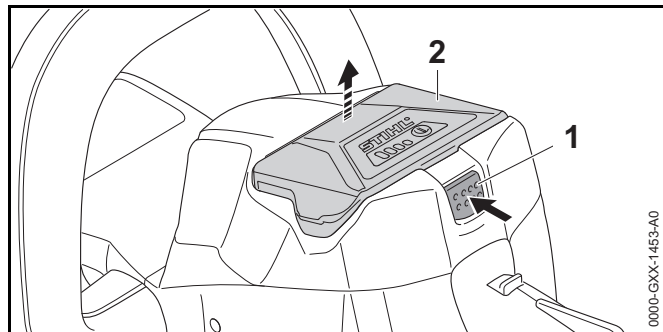
7.1 バッテリーの取り付け



- ▶ バッテリー (1) をバッテリーコンパートメント (2) に挿入し、カチッという音が聞こえるまで押し込みます。この状態ではバッテリー (1) 上の矢印 (3) はまだ目視され、バッテリー (1) はバッテリーコンパートメント (2) 内で固定されています。ヘッジトリマーとバッテリー (1) は電氣的に接続されていません。
- ▶ バッテリー (1) をバッテリーコンパートメント (2) に止まるまで押し込みます。再びカチッという音が聞こえてバッテリー (1) がかみ合い、ヘッジトリマーのハウジングと同一面になります。

7.2 バッテリーの取り外し

- ▶ ヘッジトリマーを平坦な面に置きます。



- ▶ ロッキングレバー (1) を押します。ロックが解除され、バッテリー (2) は取り外しが可能な状態になります。

8 ヘッジトリマーのオン/オフ切り替え

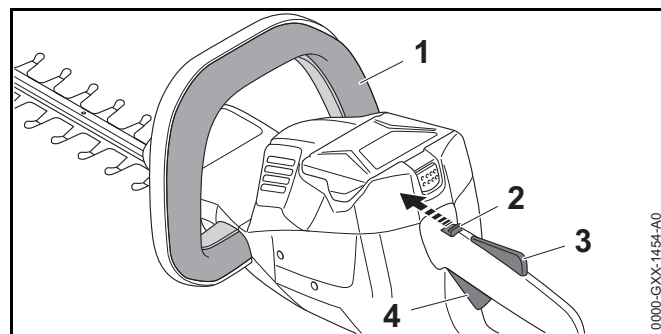
8.1 電源を入れる



警告

スイッチレバーとトリガーを押す順序とは無関係にモーターが加速し、カッティングブレードが作動します。トリガーを押してからスイッチレバーを押すと、ヘッジトリマーの制御を失うおそれがあります。それにより重傷を負うおそれがあります。

- ▶ スwitchレバーを押してからトリガーを押してください。



- ▶ スwitchレバー (1) を押したまま保持します。
- ▶ 保持レバー (2) を親指でマークの位置まで押します。
- ▶ トリガーロックアウト (3) を指で押したままにします。
- ▶ トリガー (4) を人差し指で引いたままにします。モーターが加速し、カッティングブレードが作動します。

8.2 電源を切る

- ▶ スwitchレバー、トリガー、およびトリガーロックアウトを放します。

- ▶ カuttingブレードが約 1秒後に完全に停止するまで待ちます。
- ▶ カuttingブレードが約 1 秒が経過した後も作動し続ける場合：バッテリーを取り外し、STIHLサービス店に連絡してください。
ヘッジトリマーが故障しています。
- ▶ 保持レバーをⒺマークの位置まで押します。

9 ヘッジトリマーとバッテリーのテスト

9.1 操作部の点検

保持レバー、トリガーロックアウト、トリガー

- ▶ バッテリーを取り外します。
- ▶ 保持レバーをⒺマークの位置まで押します。
- ▶ ロックアウトレバーを押さずにトリガーを引いてみます。
- ▶ トリガーを引くことができる場合：ヘッジトリマーを使用しないでください。STIHL サービス店に連絡してください。
保持レバーまたはトリガーロックアウトが故障しています。
- ▶ 保持レバーをⒺマークの位置まで押します。
- ▶ トリガーロックアウトレバーを押したまま保持します。
- ▶ トリガーを引きます。
- ▶ トリガーとトリガーロックアウトレバーを放します。
- ▶ トリガーまたはトリガーロックアウトが円滑に動かないか、アイドル位置に戻らない場合：ヘッジトリマーを使用しないでください。STIHL サービス店に連絡してください。
トリガーまたはトリガーロックアウトが故障しています。

スイッチレバー

- ▶ バッテリーを取り外します。
- ▶ スwitchレバーを押した後、放します。

- ▶ スwitchレバーが円滑に動かないか、アイドル位置に戻らない場合：ヘッジトリマーを使用しないでください。
STIHL サービス店に連絡してください。
スswitchレバーが故障しています。

ヘッジトリマーの電源を入れる

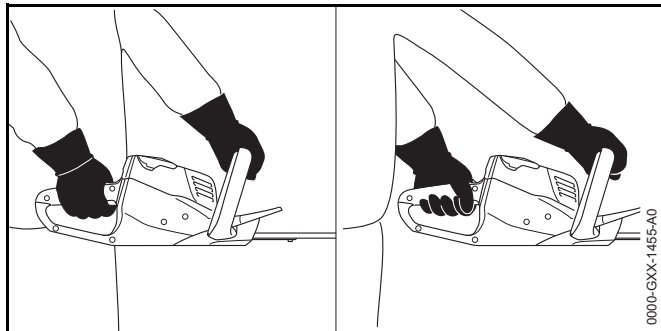
- ▶ バッテリーを取り付けます。
- ▶ スwitchレバーを押した後、放します。
- ▶ カuttingブレードが作動したか、作動している場合：ヘッジトリマーを使用しないでください。STIHL サービス店に連絡してください。
トリガーが故障しています。
- ▶ トリガーロックアウトレバーを押したまま保持します。
- ▶ トリガーを引き、そのまま保持します。
- ▶ カuttingブレードが作動する場合：ヘッジトリマーを使用しないでください。STIHL サービス店に連絡してください。
スswitchレバーが故障しています。
- ▶ スwitchレバーを押したまま保持します。
カuttingブレードが作動します。
- ▶ 3 個の LED が赤色で点滅：バッテリーを取り外し、STIHLサービス店にご連絡ください。
ヘッジトリマーが故障しています。
- ▶ スwitchレバーから手を放します。
カuttingブレードが約 1 秒後に停止します。
- ▶ カuttingブレードが 1 秒経過後も作動し続ける場合：バッテリーを取り外し、STIHLサービス店にご連絡ください。
ヘッジトリマーが故障しています。

9.2 バッテリーのテスト

- ▶ バッテリーのボタンを押します。
LED が点灯または点滅します。
- ▶ LED が点灯または点滅しない場合：バッテリーを使用しないでください。STIHLサービス店に連絡してください。
バッテリーが故障しています。

10 ヘッジトリマーの操作

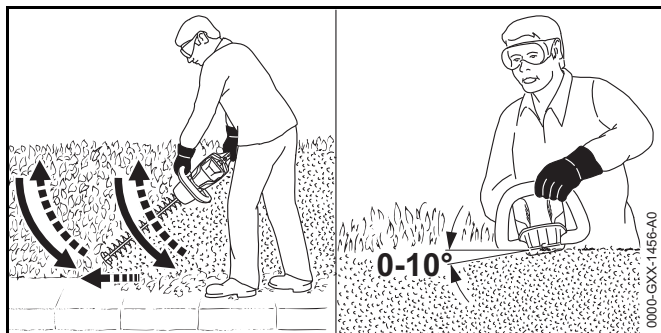
10.1 ヘッジトリマーの保持と操作



- ▶ 片方の手でコントロールハンドルを握ります - コントロールハンドルに親指をかけてください。
- ▶ もう一方の手でループハンドルを握ります - ループハンドルに親指をかけてください。

10.2 切断作業

- ▶ 最初に太い枝を剪定ばさみまたはチェンソーで切断します。



- ▶ 切り揃えながら、ヘッジトリマーを下から上へ弧を描くように振ります。
- ▶ 切断せずにヘッジトリマーの先端を下げます。
- ▶ 一定のペースでゆっくりと前進します。

- ▶ 切り揃えながら、ヘッジトリマーを下から上へ弧を描くように振ります。
- ▶ 生垣の反対側を同様の方法で切り揃えます。
- ▶ ヘッジトリマーは、カッティングブレードが生垣の上面に対して $0^{\circ} \sim 10^{\circ}$ の角度になるよう保持します。
- ▶ 切り揃えながら、ヘッジトリマーを水平に弧を描くように振ります。
- ▶ 切断性能が低下した場合：カッティングブレードを目立てしてください。

11 作業後

11.1 作業後

- ▶ ヘッジトリマーの電源をオフにし、保持レバーを $\odot$ マークの位置に動かし、バッテリーを取り外します。
- ▶ ヘッジトリマーが濡れた場合：ヘッジトリマーを乾かします。
- ▶ ヘッジトリマーを清掃します。
- ▶ カッティングブレードを清掃します。
- ▶ カッティングブレードを完全に覆うようにブレード鞘を取り付けます。
- ▶ バッテリーを清掃します。

12 運搬

12.1 ヘッジトリマーの運搬

- ▶ ヘッジトリマーの電源をオフにし、保持レバーを $\odot$ マークの位置に動かし、バッテリーを取り外します。
- ▶ カッティングブレードを完全に覆うようにブレード鞘を取り付けます。
- ▶ ヘッジトリマーはカッティングブレードを後ろに向け、ループハンドルを持って運搬してください。
- ▶ ヘッジトリマーの車両輸送：倒れたり、ずれたりしないようヘッジトリマーを固定してください。

12.2 バッテリーの運搬

- ▶ ヘッジトリマーの電源をオフにし、保持レバーを  マークの位置に動かし、バッテリーを取り外します。
- ▶ バッテリーが安全な状態にあることを確認してください。
- ▶ バッテリーを梱包するときには以下の点を遵守してください：
 - 必ず非導電性の梱包を使用する。
 - パッケージ内部でバッテリーが移動しないよう配慮する。
- ▶ 移動しないようにパッケージを固定してください。

バッテリーには危険物の輸送要件が適用されます。本バッテリーはUN 3480 (lithium-ion batteries)として分類されており、UN Manual of Tests and Criteria, Part III, sub-section 38.3(国連試験基準マニュアル、パートIII、サブセクション38.3)に従って試験済みです。

輸送時の規制については、右記を参照してください：
www.stihl.com/safety-data-sheets

13 保管

13.1 ヘッジトリマーの保管

- ▶ ヘッジトリマーの電源をオフにし、保持レバーを  マークの位置に動かし、バッテリーを取り外します。
- ▶ カuttingブレードを完全に覆うようにブレード鞘を取り付けます。
- ▶ ヘッジトリマーを保管するときには以下の点を遵守してください：
 - ヘッジトリマーを子どもの手の届かない場所に保管する。
 - ヘッジトリマーを清潔かつ乾いた状態に保つ。

13.2 バッテリーの保管

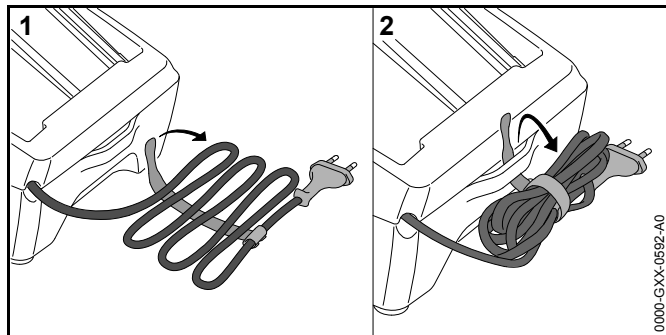
STIHL 社では、40%～60%の充電状態(2個のLEDが緑色で点灯する状態)でバッテリーを保管することをお勧めしています。

- ▶ バッテリーを保管するときは、以下の点を遵守してください：

- バッテリーを子どもの手の届かない場所に保管する。
- バッテリーを清潔かつ乾燥した状態にする。
- バッテリーを閉鎖空間内に収める。
- バッテリーはヘッジトリマーと充電器とは別に保管してください。
- バッテリーを非導電性のパッケージに入れる。
- バッテリーを -10°C から +50°C までの温度範囲で保管する。

13.3 充電器の保管

- ▶ 電源プラグを電源コンセントから抜きます。
- ▶ バッテリーを取り外します。



- ▶ 電源ケーブルを束ね、充電器に固定します。
- ▶ 充電器は、次の条件を満たすように保管してください：
 - 充電器に子どもの手が届かない。
 - 充電器を清潔で乾いた状態に保つ。
 - 充電器を屋内に入れる。
 - 充電器をバッテリーとは別の場所に置く。
 - 充電器を電源ケーブルで吊り下げない。
 - 充電器を +5 °C ~ +40 °C の温度で保管する。

14 清掃

14.1 ヘッジトリマーの清掃

- ▶ ヘッジトリマーの電源をオフにし、保持レバーを  マークの位置に動かし、バッテリーを取り外します。
- ▶ チェンソーを湿らせた布またはSTIHL 樹脂溶剤で清掃します。

14.2 カuttingブレードの清掃

- ▶ ヘッジトリマーの電源をオフにし、保持レバーを  マークの位置に動かし、バッテリーを取り外します。
- ▶ ブレードの両面に STIHL 樹脂溶剤を吹き付けます。
- ▶ バッテリーを取り付けます。
- ▶ ヘッジトリマーを 5 秒間作動させます。Cuttingブレードが作動します。STIHL 樹脂溶剤が均等に塗布されます。

14.3 バッテリーの清掃

- ▶ バッテリーを、湿らせた布で拭きます。

14.4 充電器の清掃

- ▶ 電源プラグを壁コンセントから外します。
- ▶ 充電器を、湿らせた布で拭きます。
- ▶ 充電器の電気接点を柔らかいブラシで掃除します。

15 整備

15.1 Cuttingブレードの目立て

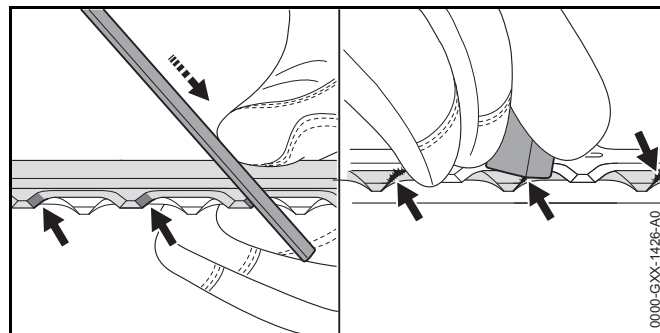
STIHL社では、Cuttingブレードの目立てをSTIHLサービス店に依頼されることをお勧めしています。



警告

Cuttingブレードの歯は非常に鋭利です。切傷を負う危険性があります。

- ▶ 丈夫な素材の手袋を着用してください。



- ▶ STIHL クロスカット平ヤスリを使用し、上側ブレードの各刃先を目立てします。ヤスリは前方ストロークのみで目立てをします。所定の目立て角度を維持してください  18.2。
- ▶ ヘッジトリマーを裏返しにします。
- ▶ 残りの刃先を目立てします。
- ▶ 下側から各刃先のバリを取ります。
- ▶ ヘッジトリマーを裏返しにします。
- ▶ 残りの刃先のバリを取ります。
- ▶ 湿らせた布で切削粉を取り除きます。
- ▶ ブレードの両面に STIHL 樹脂溶剤を吹き付けます。
- ▶ ヘッジトリマーを 5 秒間作動させます。Cuttingブレードが作動します。STIHL 樹脂溶剤が均等に塗布されます。
- ▶ ご不明な点があれば：STIHL サービス店にサポートを依頼してください。

16 修理

16.1 ヘッジトリマー、バッテリー、および充電器 の修理

ユーザーがヘッジトリマー、カッティングブレード、バッテリー、充電器を修理することはできません。

- ▶ ヘッジトリマーまたはカッティングブレードが損傷した場合：ヘッジトリマーを使用しないでください。STIHL サービス店に連絡してください。
- ▶ バッテリーに不具合が生じるか、損傷した場合：バッテリーを交換してください。
- ▶ 充電器が故障するか、損傷した場合：充電器を交換してください。
- ▶ 電源ケーブルが故障するか、損傷した場合：充電器を使用しないでください。STIHL サービス店で電源ケーブルを交換してもらってください。

17 トラブルシューティング

17.1 ヘッジトリマーとバッテリーのトラブルシューティング

状態	バッテリーのLED	原因	処置
スイッチをオンにしても、ヘッジトリマーが始動しない。	1 個の LED が緑色で点滅。	バッテリーの充電状態が低くなっている。	▶ バッテリーを充電します。
	1 個の LED が赤色で点灯。	バッテリーの温度が高すぎるか、低すぎる。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ バッテリーを冷やすか、暖めます。
	3 個の LED が赤色で点滅。	ヘッジトリマーが故障している。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ バッテリーコンパートメントの接点を清掃します。 ▶ バッテリーを取り付けます。 ▶ ヘッジトリマーの電源を入れます。 ▶ 3 個の LED が引き続き赤色で点滅：最寄りの STIHL サービス店にご連絡ください。
		カッティングブレードが自由に動かない。	▶ ブレードの両面に STIHL 樹脂溶剤を吹き付けます。 ▶ 3 個の LED が引き続き赤色で点滅：ヘッジトリマーを使用しないでください。STIHL サービス店に連絡してください。
	3 個の LED が赤色で点灯。	ヘッジトリマーが過熱している。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ ヘッジトリマーが冷めるまで待ちます。
	4 個の LED が赤色で点滅。	バッテリーに異常が生じています。	▶ バッテリーを取り外し、再挿入します。 ▶ ヘッジトリマーの電源を入れます。 ▶ 4 個の LED が引き続き赤色で点滅：バッテリーを使用しないでください。STIHL サービス店に連絡してください。
		ヘッジトリマーとバッテリーが電氣的に接続されていない。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ バッテリーコンパートメントの接点を清掃します。 ▶ バッテリーを取り付けます。
		ヘッジトリマーまたはバッテリーが濡れている。	▶ ヘッジトリマーまたはバッテリーを乾かします。
ヘッジトリマーが操作中に急停止する。	3 個の LED が赤色で点灯。	ヘッジトリマーが過熱している。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ ヘッジトリマーが冷めるまで待ちます。

状態	バッテリーのLED	原因	処置
		電気的な異常が発生しています。	▶ バッテリーを取り外し、再挿入します。 ▶ ヘッジトリマーの電源を入れます。
ヘッジトリマーの作動時間が短すぎる。		バッテリーが完全に充電されていない。	▶ バッテリーを完全に充電します。
		標準寿命を超えてバッテリーを使用している。	▶ バッテリーを交換してください。
バッテリーを充電器に挿入しても充電が開始されない	1 個の LED が赤色で点灯。	バッテリーの温度が高すぎるか、低すぎる。	▶ バッテリーを充電器に差し込んでおきます。 充電は、許容温度範囲に達するとすぐに自動的に開始されます。

17.2 充電器のトラブルシューティング

状態	充電器の LED	原因	処置
バッテリーが充電されない	LED が赤色で点滅	充電器とバッテリー間に電気的な接触がない。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ 充電器の電気接点を掃除します。 ▶ バッテリーを取り付けます。
		充電器が故障しています。	▶ 充電器を使用しないでください。STIHL サービス店に連絡してください。

18 技術仕様

18.1 STIHL HSA 56 ヘッジトリマー

- 承認されているバッテリー：STIHL AK
- 重量 (バッテリーを除く)：2.9 kg

バッテリー寿命については、www.stihl.com/battery-lifeを参照してください。

18.2 カッティングブレード

- 歯間スペース：30 mm
- 切断長：450 mm
- 目立て角度：35°

18.3 STIHL AK バッテリー

- バッテリー技術：リチウムイオン
- 電圧：36 V
- 容量(Ah)：定格ラベルを参照
- エネルギー含有量(Wh)：定格ラベルを参照
- 重量(kg)：定格ラベルを参照
- 運転/保管時の許容温度範囲：-10°Cから+50°Cまで

18.4 充電器 STIHL AL 101

- 定格電圧：銘板を参照
- 周波数：銘板を参照
- 定格電力：銘板を参照
- 充電電流：銘板を参照
- 使用/保管時の許容温度範囲：+5 °C から +40 °C

充電時間については、以下を参照してください：
www.stihl.com/charging-times

18.5 延長ケーブル

延長ケーブルを使用するときは、ケーブル (導体) の断面積が以下の最低要件 - 延長ケーブルの線間電圧と長さによって異なる - を満たす必要があります：

220 V から 240 V

- 20 m までのケーブル長：AWG 15 / 1.5 mm²
- 20 m から 50 m までのケーブル長：AWG 13 / 2.5 mm²

100 V から 127 V

- 10 m までのケーブル長：AWG 14 / 2.0 mm²
- 10 m から 30 m までのケーブル長：AWG 12 / 3.5 mm²

18.6 音圧・騒音・振動数値

騒音の音圧レベルの K 値は、2 dB(A) です。騒音の音響出力レベルの K 値は、2 dB(A) です。振動レベルの K 値は、2 m/s² です。

STIHL社では、イヤープロテクターの着用をお勧めしています。

- EN 60745-2-15 に準拠して測定した音圧レベル L_p ：80 dB(A)
- EN 60745-2-15 に準拠して測定した音響出力レベル L_{WA} ：91 dB(A)
- EN 60745-2-15 に準拠して測定した振動加速度 a_{hv}
 - コントロールハンドル：< 2.7 m/s²振動レベルの K 値は、2 m/s² です。
 - ループハンドル：< 1.2 m/s²

上記で引用されている振動値は、標準化されたテスト手順に従って測定されたもので、電動パワーツールの比較に使用できます。用途の種類によっては、実際に発生する振動は引用値とは異なる場合があります。引用されている振動値は、作業者が受ける振動の初期評価として使用することができます。実際に受ける振動は、推定する必要があります。推定時には、電動パワーツールのスイッチがオフの時間や、スイッチがオンでも無負荷で運転されている時間も考慮に入れることがあります。

振動指令 2002/44/EC の遵守に関する詳細については、
www.stihl.com/vibをご覧ください。

18.7 REACH

REACH はECの規定で、化学物質 (Chemical substances) の登録 (Registration)、評価 (Evaluation)、認可 (Authorisation) 規制を意味します。

REACH 規定の遵守に関する詳細については、
www.stihl.com/reachをご覧ください。

19 スペアパーツおよびアクセサリ

19.1 スペアパーツおよびアクセサリ

STIHL® これらの表示は、STIHL 純正の交換部品と
STIHL 純正のアクセサリに付けられています。

STIHL 社は、STIHL 純正の交換部品とアクセサリのご使用をお勧めしています。

STIHL 純正の交換部品とSTIHL 純正のアクセサリは、
 STIHL サービス店から入手できます。

20 廃棄

20.1 ヘッジトリマー、バッテリー、および充電器の廃棄

廃棄処理に関する情報については、最寄りのSTIHLサービス店へお問い合わせください。

- ▶ ヘッジトリマー、バッテリー、充電器、アクセサリ、およびパッケージは、地域の規制と環境要件に従って処分してください。

21 EC 適合証明書

21.1 STIHL HSA 56 ヘッジトリマー

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
 Badstrasse 115
 D-71336 Waiblingen
 Germany (ドイツ)

は、独占的な責任下で下記の製品が

- 製品名：バッテリーヘッジトリマー
- メーカー名：STIHL
- 製品名：HSA 56
- シリーズ番号：4521

指令 2011/65/EU、2006/42/EC、2014/30/EU、および
 2000/14/EC の仕様に適合しており、製造の時点で有効であ
 った次の規格のバージョンに準拠して開発および製造され
 たことを保証いたします：EN 55014-1、EN 55014-2、
 EN 60745-1、EN 60745-2-15

適合性評価手順は、指令 2000/14/EC、付録 V に基づいてい
 ます。

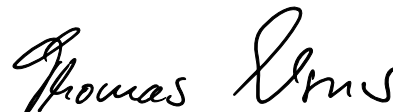
- 音響出力レベル測定値：91 dB(A)
- 確保される音響出力レベル数値：93 dB(A)

技術資料の保管場所：ANDREAS STIHL AG & Co. KG
 Produktzulassung

製造年、製造国、および機械番号は、ヘッジトリマーに表
 示されています。

2017 年 3 月 1 日、Waiblingen にて発行

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



Thomas Elsner、製品管理グループ部長

21.2 STIHL AL 101 充電器の適合通知

本充電器は以下の指令に従って製造され、販売されています：2014/35/EU、2014/30/EU、2011/65/EU

製品の製造年、製造国、および機械番号は、機械に表示されています。

完全なEC適合証明書 (EC Declaration of Conformity) は、ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Badstrasse 115, 71336 Waiblingen, Germanyから入手することができます。

22 パワーツールの安全上の一般的警告事項

22.1 はじめに

この章は、手持型モーター駆動電動工具の欧州標準 IEC 60745 に規定されている、策定済みの一般的な安全上の注意事項を複製したものです。

STIHL社にはこうした注意事項を発行する義務があります。

「電気的な安全」に記載されている、感電を防ぐための安全上の注意事項と警告は、STIHL バッテリーツールには適用されません。



警告

この電動パワーツールに付属する安全上の注意事項、取扱説明書、図、技術仕様にはすべて目を通してください。安全に関する警告事項や指示に従わないと、感電、火災、重傷の原因になることがあります。後日参照するために、警告と指示が記載された書類をすべて保管してください。

警告中の「電動パワーツール」という語は、主電源により駆動される (コード接続) パワーツールまたはバッテリーにより駆動される (コードレス) パワーツールを指します。

22.2 作業範囲の安全

- 作業範囲では、清潔で照明が十分な状態を維持します。散らかっていたり、照明が十分でない、事故を招くことがあります。
- 可燃性の液体、ガスまたは粉塵が存在するような爆発性の雰囲気では、パワーツールを使用しないでください。パワーツールは火花を発生することがあり、それによって粉塵やガスに点火することがあります。
- パワーツールの使用中は、子どもや見物人を近付けないでください。気が散って、制御できなくなることがあります。

22.3 電気的な安全

- パワーツールの電源プラグは、コンセントと適合している必要があります。プラグには、いかなる改造も絶対に行わないでください。接地されたパワーツールにアダプタープラグを使用しないでください。改造されていないプラグおよび適合しているコンセントを使用することにより、感電の危険が低減されます。
- 接地された面 (パイプ、ラジエータ、電気コンロ、冷蔵庫など) に身体を接触させないでください。使用者の身体が接地されると、感電の危険が増加します。
- パワーツールを雨や湿った条件下にさらさないでください。パワーツールに水が入ると、感電の危険が増加します。
- ケーブルを不適切な方法で使用しないでください。ケーブルを持ってパワーツールを吊り下げたり、引っ張ったり、電源プラグを引き抜いたりしないでください。ケーブルは高温、油分、鋭利な先端、可動部品に近付けないでください。損傷したケーブルまたは絡まったケーブルを使用すると、感電する危険が増します。
- 屋外でパワーツールを操作するときは、屋外での使用に適した延長ケーブルを使用してください。屋外使用に適した延長ケーブルを使用すると、感電の危険性が低くなります。
- やむを得ずパワーツールを湿った場所で使用しなければならない場合は、残留電流装置 (RCD) で保護された電源を使用してください。RCD を使用すると、感電の危険性が低くなります。

22.4 作業者の安全

- a) パワーツールを操作するときは、常に気を抜かず、作業に集中し、常識を働かせてください。疲れているときや、薬物、アルコール、またはその他の薬剤の影響下にあるときは、パワーツールを使用しないでください。パワーツール操作中の瞬間の不注意が、重傷を負う原因になることがあります。
- b) 作業者用保護装備を使用してください。必ず目のプロテクターを着用してください。防塵マスク、滑り止め加工された安全靴、ヘルメット、イヤープロテクターなどの保護装備を適切な条件下で使用することで、作業者がケガをする危険を低減することができます。
- c) 機器が偶発的に始動しないよう注意してください。電源/バッテリーパックを接続する前や、パワーツールを持ち上げたり、運搬したりする前に、スイッチがオフ位置に合っていることを確認してください。スイッチに指を載せてパワーツールを運搬したり、スイッチをオンにしたままパワーツールに電源を接続したりすると、事故を起こすことがあります。
- d) パワーツールの電源を入れる前に、調整キーやレンチを外してください。パワーツールの回転部品にレンチやキーを付けたままにしておくと、ケガの原因になることがあります。
- e) 前のめりになりすぎないように注意してください。常に適切な足場とバランスを維持してください。これにより、予期しない状況下でのパワーツールの制御が容易になります。
- f) 適切な服装を心がけてください。ゆったりした衣服や装飾品を身に付けしないでください。髪、衣服、手袋を可動部分に近付けないでください。ゆったりした衣服、装飾品、長い髪は、可動部品に絡まる可能性があります。
- g) 集塵装置に接続するための設備が提供されている場合は、それらを接続し、適切に使用してください。集塵機を使用することで、粉塵に関連する危険を低減することができます。
- h) 頻繁に使用して慣れた場合でも、パワーツールを安全に使用するための基本ルールに無関心になったり、無視したりしないでください。不注意に操作を行うと、瞬時に重傷を負うおそれがあります。

22.5 パワーツールの使用と保守

- a) パワーツールを無理に使用しないでください。用途に適したパワーツールを使用してください。適切なパワーツールを使用すると、設計された速度でより効率的かつ安全に作業ができます。
- b) スwitchをオン/オフできない場合は、パワーツールを使用しないでください。スイッチで制御できないパワーツールは危険であり、修理する必要があります。
- c) パワーツールを調整する前、アクセサリーを交換する前、または保管する前には、電源からプラグを抜くか、(取り外し可能ならば)バッテリーパックを取り外します。こうした安全予防措置を講じることで、パワーツールが予期せず始動する危険を低減することができます。
- d) 使用していないパワーツールは子どもの手の届かない場所に保管し、パワーツールやこれらの指示に精通していない人に使用させないでください。パワーツールは、訓練を受けていない作業者が使用すると危険です。
- e) パワーツールとアクセサリーは、保守をしながら使用してください。可動部品のずれや固着、部品の損傷、パワーツールの動作に影響を及ぼすおそれがある他の不具合がないか確認してください。損傷している場合は、使用前にパワーツールを修理してください。事故の多くは、保守が十分でないパワーツールによって引き起こされています。
- f) カuttingアタッチメントは、常に目立てをした清潔な状態に保ってください。刃先を目立てして適切に保守したカuttingアタッチメントを使用すると、作動しなくなる可能性は低くなり、制御が容易になります。
- g) パワーツール、アクセサリー、工具ビット等は、作業条件と実施する作業内容を考慮に入れながら、これらの指示に従って使用してください。パワーツールを本来の用途以外に使用すると、危険な状況が生じるおそれがあります。
- h) ハンドルやグリップの表面は、オイル/グリースが付着していない、清潔で乾いた状態に保ってください。ハンドル/グリップの表面が滑りやすいと、パワーツールを適切に操作できず、予期せぬ状況が生じたときに制御を失うことがあります。

22.6 バッテリーツールの使用と保守

- a) バッテリーを充電するときは、必ずメーカーが指定した充電器を使用してください。特定の種類のバッテリーパックに適した充電器を他のバッテリーパックに使用すると、火災の危険が生じることがあります。
- b) パワーツールは、必ず専用バッテリーパックと共に使用してください。他のバッテリーパックを使用すると、ケガおよび火災の危険が生じることがあります。
- c) バッテリーパックを使用していないときは、端子どうしを接続する可能性のあるペーパークリップ、硬貨、鍵、くぎ、ねじ等の小さな金属製の物体に近付けないでください。バッテリー端子を短絡させると、火傷や火災の原因になることがあります。
- d) 不適切な方法で使用すると、バッテリー液が漏れ出すことがあります。バッテリー液には触れないでください。誤って触れた場合は、水ですすいでください。バッテリー液が目に入ったときは、さらに医師の診断を受けてください。バッテリーから漏れ出した液は、炎症や火傷の原因になることがあります。
- e) 損傷したり、改造したりしたバッテリーパックやパワーツールは使用しないでください。損傷したバッテリーや改造したバッテリーは想定外の反応を示し、火災、爆発、負傷事故を引き起こすおそれがあります。
- f) バッテリーパックやパワーツールを火気や高温にさらさないでください。火気または130 °C (265 °F)以上の温度によって爆発が生じることがあります。
- g) 充電に関する指示をすべて遵守し、バッテリーパックやパワーツールは、取扱説明書に記載されている温度範囲を超える環境下では充電しないでください。不適切な方法で充電するか、規定の温度範囲外で充電すると、バッテリーが損傷し、火災が生じる危険が増すことがあります。

22.7 修理点検

- a) パワーツールの修理は認可を受けた修理技術者に依頼し、同一交換部品のみを使用してください。これにより、パワーツールの安全性を維持することができます。
- b) 損傷したバッテリーは、絶対に修理しないでください。バッテリーパックの修理は、必ずメーカーまたは認定を受けたサービス店に依頼してください。

22.8 ヘッジトリマーの安全上の警告事項

- 身体の中のどの部分もカッティングブレードに近付けないでください。ブレード作動中は、切断された物を取り除いたり、切断する物を保持したりしないでください。挟まった物を取り除くときは、必ずスイッチをオフにしてください。ヘッジトリマー操作中の一瞬の不注意で重傷を負うことがあります。
- ヘッジトリマーは、カッティングブレードを停止させた状態で、ハンドルを持って運搬してください。ヘッジトリマーの運搬時や保管時は、必ずブレード鞘を取り付けてください。ヘッジトリマーを正しく取り扱うと、カッティングブレードによって負傷する危険が低減されます。
- カッティングブレードが隠れた電線に接触する可能性があるため、必ず絶縁ハンドル部分を握って電動パワーツールを支えてください。ブレードが通電中の電線に接触すると、パワーツールの金属部分に電流が流れ、感電の原因になることがあります。

0458-714-9321-B

INT5



www.stihl.com



0458-714-9321-B